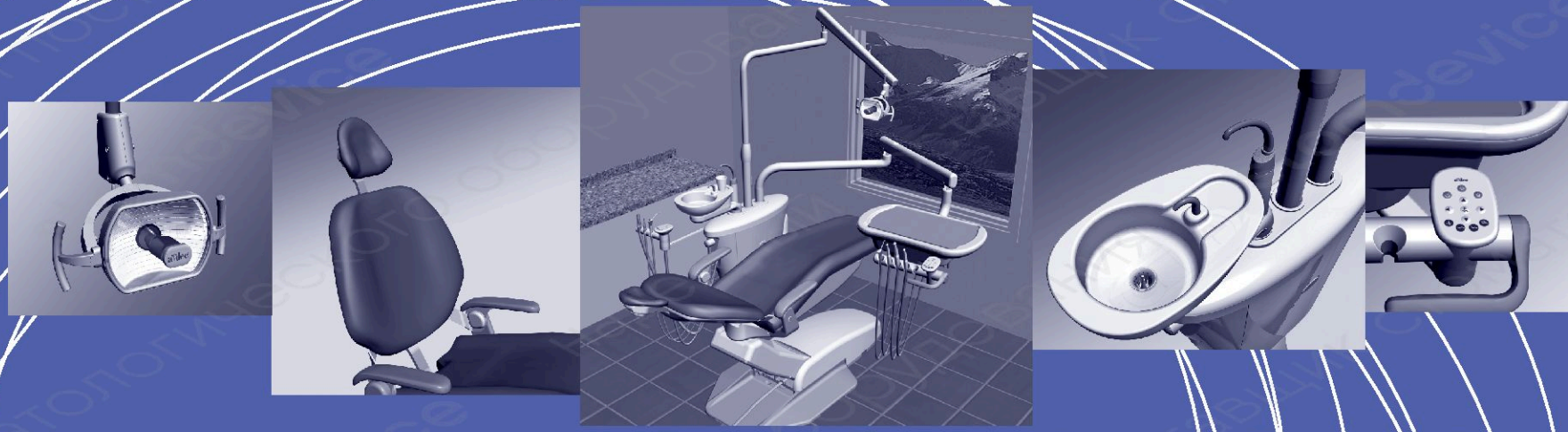
stomdevice



Инструкция по эксплуатации

A-dec 200

Стоматологическое кресло, модуль врача, система обслуживания, плевательница, стоматологический светильник

a-dec
reliablecreativesolutions™

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

©

Copyright 2021 A-dec, Inc. Все права защищены.

Компания A-dec Inc. не дает никаких гарантий любого вида в отношении содержания данного документа, включая, помимо прочего, подразумеваемые гарантии товарного состояния и применимости для конкретных целей. Компания A-dec Inc. не несет ответственности за любые ошибки, содержащиеся в настоящем документе, а также за любые косвенные или иные убытки, связанные с предоставлением, выполнением или применением этого материала. Содержащаяся в данном документе информация может быть изменена без предварительного уведомления. При обнаружении любых проблем с документацией сообщайте нам о них в письменном виде. Компания A-dec Inc. не гарантирует отсутствия ошибок в данном документе.

Никакая часть этого документа не может быть скопирована, воспроизведена, изменена и передана в любой форме или любыми способами (электронными или механическими, включая фотокопирование, запись или использование информационного хранилища и информационно-поисковой системы) без предварительного письменного разрешения A-dec Inc.

Товарные знаки и дополнительные права на интеллектуальную собственность

A-dec, логотип A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius и reliablecreativesolutions являются товарными знаками компании A-dec Inc., зарегистрированными в США и других странах. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 и EasyFlex также являются товарными знаками компании A-dec Inc. Запрещается воспроизводить, копировать или использовать любым образом содержащиеся в данном документе товарные знаки и торговые наименования без прямого письменного разрешения соответствующего владельца.

Некоторые символы и значки на сенсорной панели управления являются собственностью компании A-dec Inc. Любое использование этих символов (полностью или частично) без явно выраженного письменного разрешения компании A-dec Inc. строго запрещено.

Acteon является зарегистрированным товарным знаком Financiere Acteon SAS.

Нормативная информация и гарантийные обязательства

Необходимая нормативная информация и гарантия A-dec представлена в документе «*Нормативная информация, технические характеристики и гарантия*» (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Центр ресурсов» на веб-сайте www.a-dec.com.

Обслуживание продукта

Обслуживание изделия можно заказать, обратившись к официальному дилеру компании A-dec. Для получения информации по обслуживанию или местонахождению авторизованного представителя компании A-dec обращайтесь по телефону 1 800 547-1883 в США и Канаде или 1 503 538-7478 во всех странах мира, либо посетите веб-сайт www.a-dec.com.

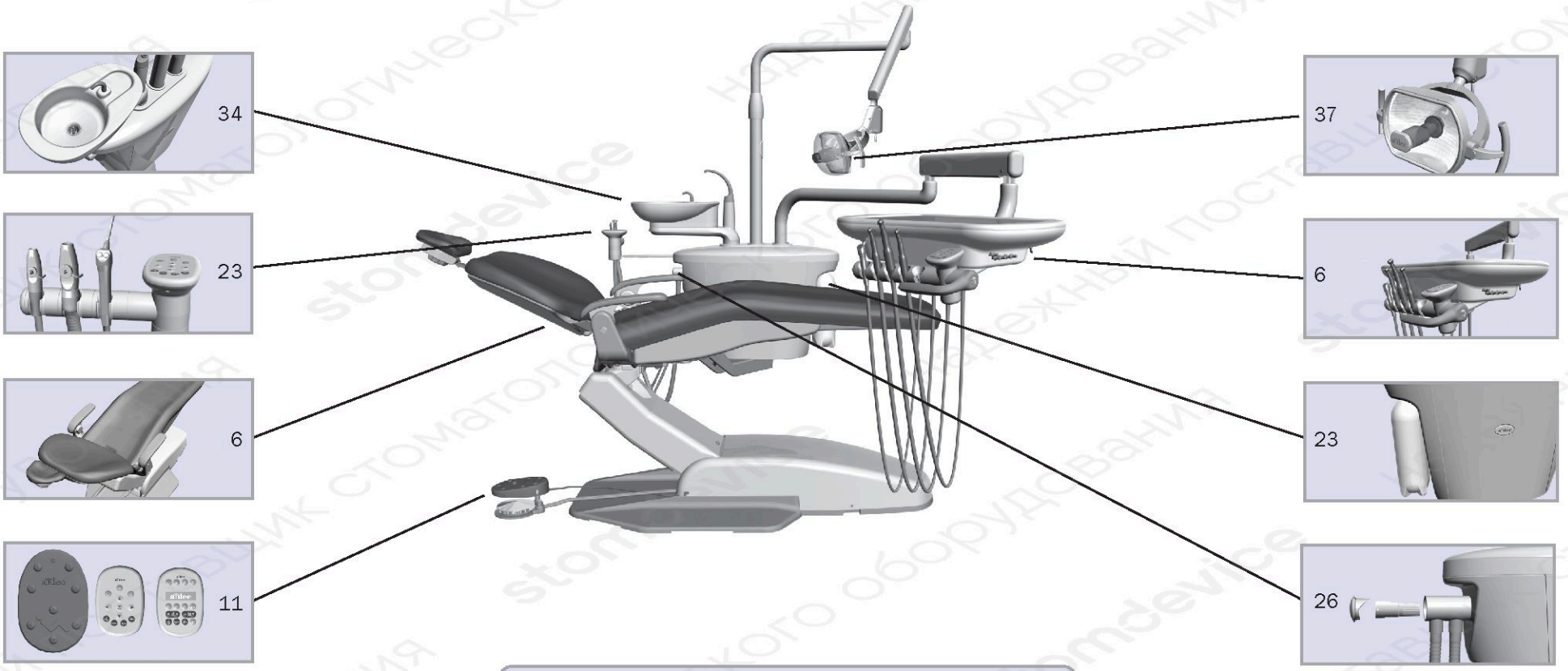
Модели и версии изделий, рассматриваемые в настоящем документе

Модель	Версия	Описание
200	A	Стоматологическое кресло/рабочее место ассистента
200	B	Модуль врача/опорный модуль

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Содержание



Быстрое начало работы 2
Справочный 5
Технические характеристики и Гарантия.... 43

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Быстрое начало работы

Включите систему *.



* *Если кресло снабжено модулем врача A-dec 300, см. инструкцию по эксплуатации, входящую в комплект поставки этого модуля.*

Проверяйте бутыль для воды и заполняйте ее, если уровень воды в ней предельно низкий.



Дополнительные инструкции к автономной системе водоснабжения см. на стр. 42.

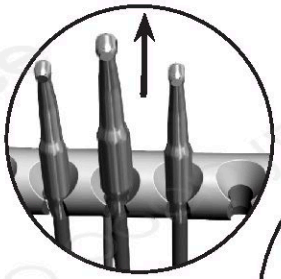


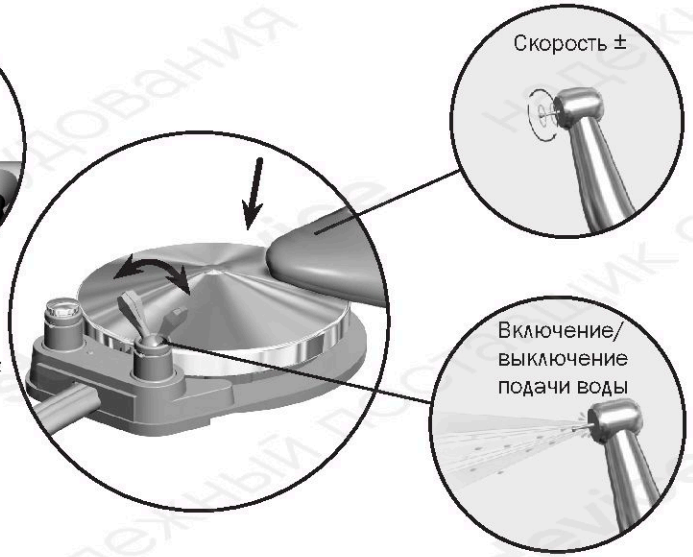
Таблетки для очистки воды A-dec ICX®

Поворачивайте ручку против часовой стрелки, чтобы отключить тормоз гибкого держателя и отрегулировать высоту. Поворачивайте ручку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать это положение.



Для включения наконечника его следует приподнимать. Чтобы открыть или закрыть поток охлаждающей воды, используйте тумблер на педали управления. Для использования диска на него нужно наступить.



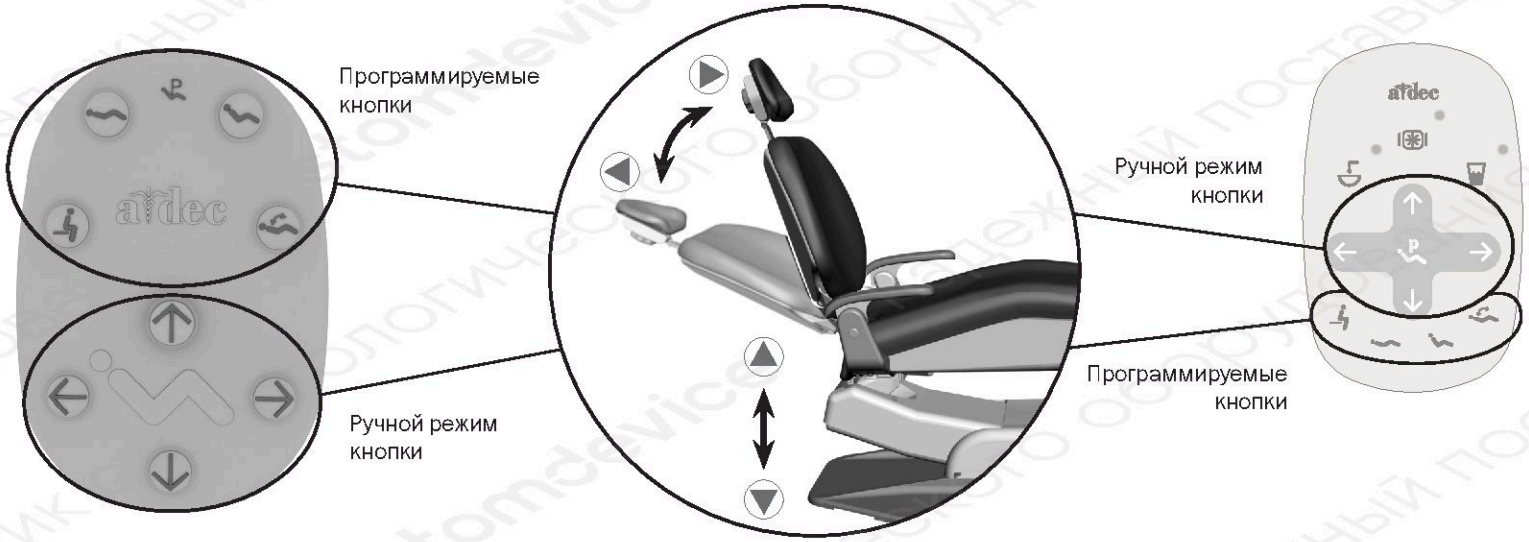


Показана дисковая педаль управления. Подробные инструкции по использованию дисковой педали управления или педали управления с рычагом см. на стр. 8.

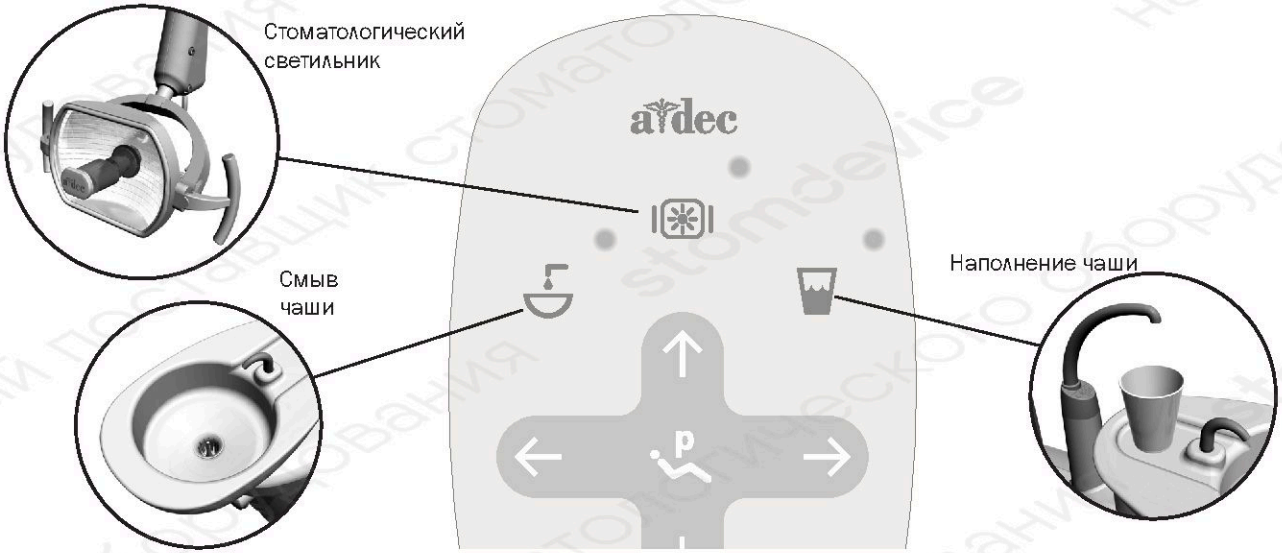
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Для изменения положения кресла используйте программируемые кнопки или кнопки ручного управления (показана стандартная сенсорная панель управления). *Подробные инструкции по программированию стандартной сенсорной панели управления и сенсорной панели управления «Делюкс» см. на стр. 11.*



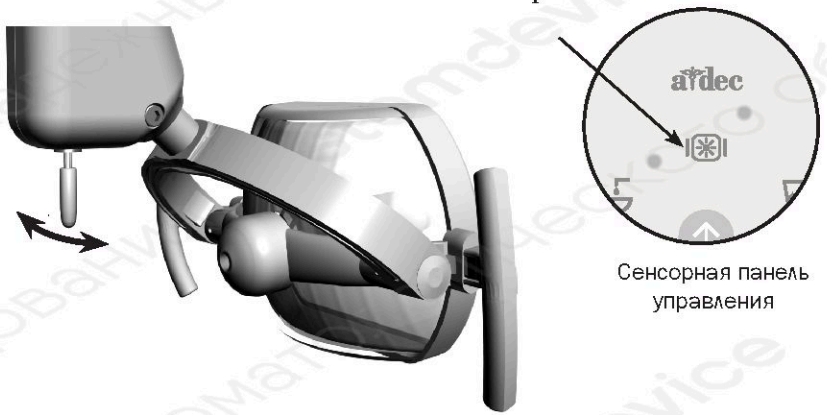
Для включения функций стоматологического светильника и плевательницы используйте сенсорную панель. *Подробные инструкции по программированию см. на стр. 34 и 35.*



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Чтобы включить освещение либо повысить или понизить интенсивность, используйте тумблер стоматологического светильника или кнопку стоматологического светильника на сенсорной панели*.



* *Данный выключатель не служит для изменения интенсивности освещения на креслах с сенсорной панелью. Дополнительную информацию см. на стр. 37.*

Управление функциями наполнения стакана и смыва чаши осуществляется со стойки плевательницы.

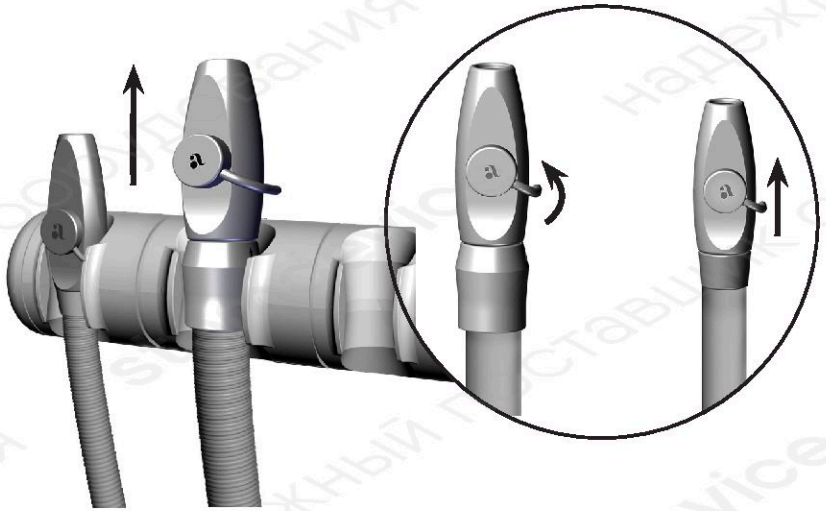


Чтобы установить наконечник пистолета A-dec, вставляйте пистолет внутрь, пока не услышите два щелчка. Одновременно нажмите обе кнопки для подачи воздуха и воды.*



* *Подробные указания по использованию и техническому обслуживанию наконечника пистолета вода-воздух см. в инструкции по использованию пистолетов A-dec с быстросъемным соединением, арт. № 85.0680.10.*

Для активации вакуумного инструмента снимите его с держателя и откройте клапан (показаны инструменты A-dec). *Инструкции к инструментам Dürr и A-dec см. на стр. с 28 по 33.*



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

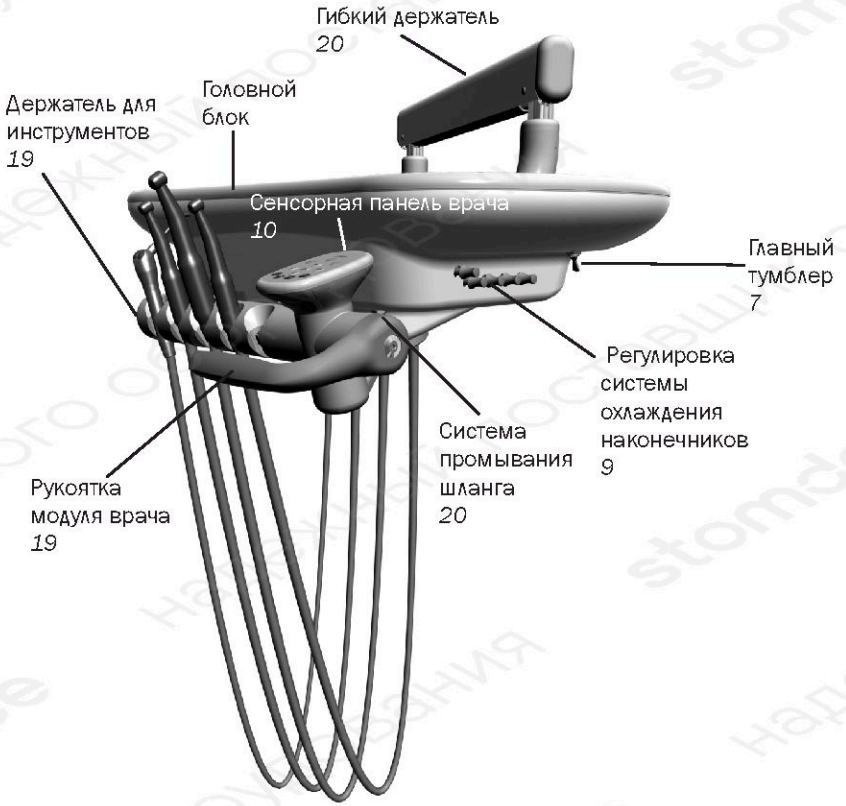
Справочный раздел A-dec 200

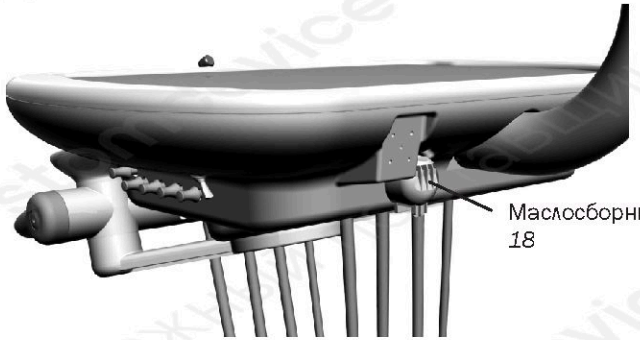
Стоматологическое кресло и модуль врача 6
Рабочее место ассистента 23
Плевательница 34
Стоматологический светильник 37
Технические характеристики 42
Гарантия 43

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Стоматологическое кресло и модуль врача





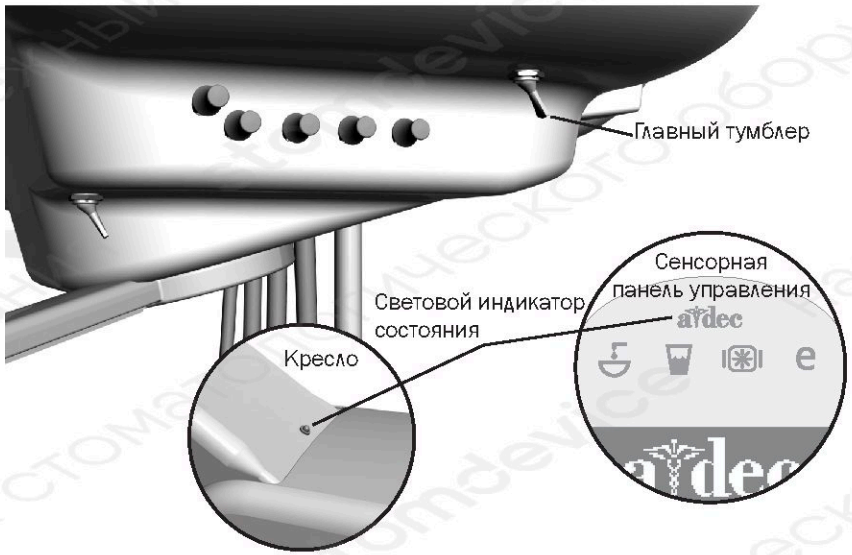


Примечание. Если кресло снабжено модулем врача A-dec 300, см. инструкцию по эксплуатации, входящую в комплект поставки этого модуля.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Питание и состояние системы

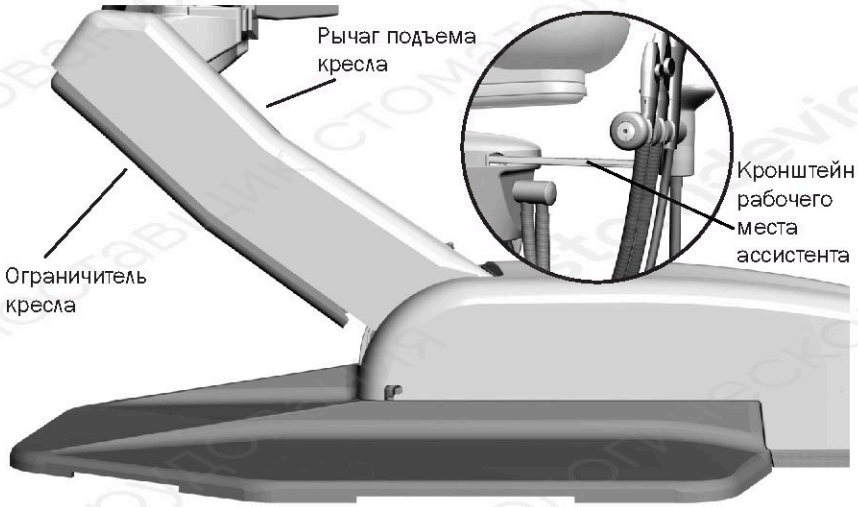


ПРИМЕЧАНИЕ. Перед первым использованием системы компания A-dec рекомендует обработать систему циркуляции воды ударной дозой биоцида. Подробнее см. в разделе «Техническое обслуживание системы циркуляции воды» на стр. 25.

Управление креслом и питанием системы производится с главного тумблера модуля врача. Для экономии энергии выключайте питание в конце рабочего дня и в течение длительных периодов простоя. Питание всегда нужно выключать перед обслуживанием.

Система готова к использованию, если на сенсорной панели зажегся логотип A-dec или если горит индикатор состояния на рычаге подъема кресла. Если индикатор состояния мигает, это указывает на то, что выключатель приведен в рабочий режим.

Функции безопасности



Стоматологические кресла и модули врача A-dec снабжены несколькими функциями, предназначенными для повышения безопасности. Активированные выключатели могут остановить кресло или воспрепятствовать его перемещению. Обеспечение непрерывного движения кресла:

- удалите все объекты из-под кресла и присоединенные модули, которые могут помешать движению;
- избегайте нажатия диска или рычага педали управления;
- храните наконечники плотно посаженными в держатели.

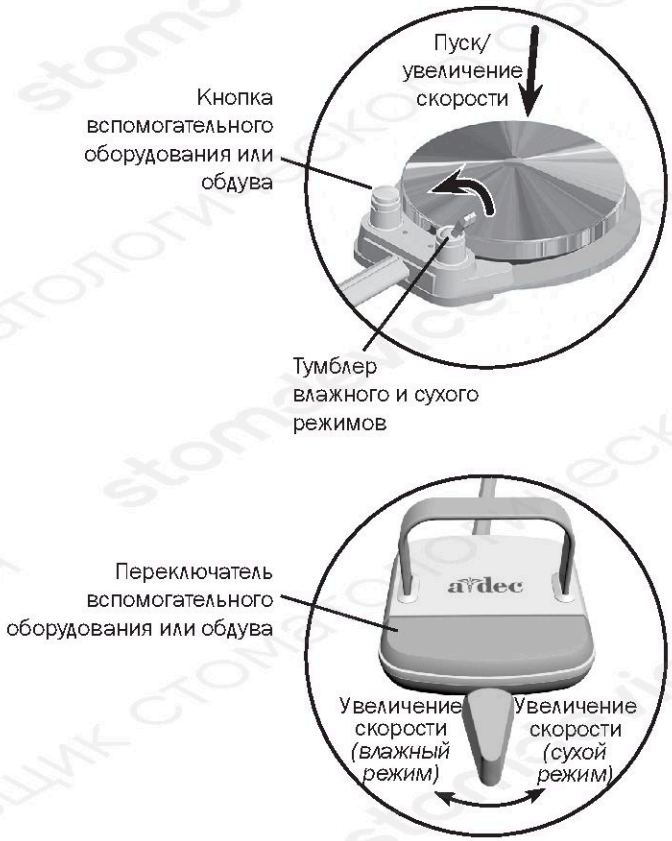
Порядок действий в случае непредвиденной остановки кресла

Проверьте соблюдение действий, перечисленных выше, чтобы устранить причину остановки. Если движение кресла вниз остановилось из-за препятствия, воспользуйтесь сенсорной панелью или педальным переключателем, чтобы поднять кресло и удалить препятствие.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Включение наконечника и управление им



ПРИМЕЧАНИЕ. Технический специалист может поменять направление переключения функций рычага педального переключателя (изменить направление влево — на сухой режим, направление вправо — на влажный режим). Для получения подробной информации обратитесь к местному официальному дилеру компании A-dec.

Для активации наконечника снимите его с держателя. Используйте педаль управления для контроля работы наконечника.

Элемент управления	Функция	Порядок действий
Дисковая педаль управления	Включение наконечника.	Нажмите на диск. Более сильное нажатие увеличивает скорость вращения.
	Включение наконечника с водяным охлаждением или без него.	Сдвиньте тумблер влажного или сухого режима в направлении синей точки для работы во влажном режиме или от синей точки для работы в сухом режиме. Затем нажмите на диск.
	Включение вспомогательного оборудования или функции обдува.	Нажмите кнопку вспомогательного оборудования или функции обдува.*
	Управление внутриротовой камерой.	Нажмите на диск, чтобы получить изображение.*
Педаль управления с рычагом	Включение наконечника с водяным охлаждением.	Переместите рычаг влево. Для увеличения скорости переместите его дальше.
	Включение наконечника без водяного охлаждения.	Переместите рычаг вправо. Для увеличения скорости переместите его дальше.
	Включение вспомогательного оборудования или функции обдува.	Нажмите переключатель вспомогательного оборудования или функции обдува.*
	Управление внутриротовой камерой.	Переместите рычаг влево или вправо, чтобы сделать снимок.*

** При возникновении вопросов по управлению или настройке встроенного вспомогательного оборудования A-dec обратитесь к официальному дилеру A-dec.*

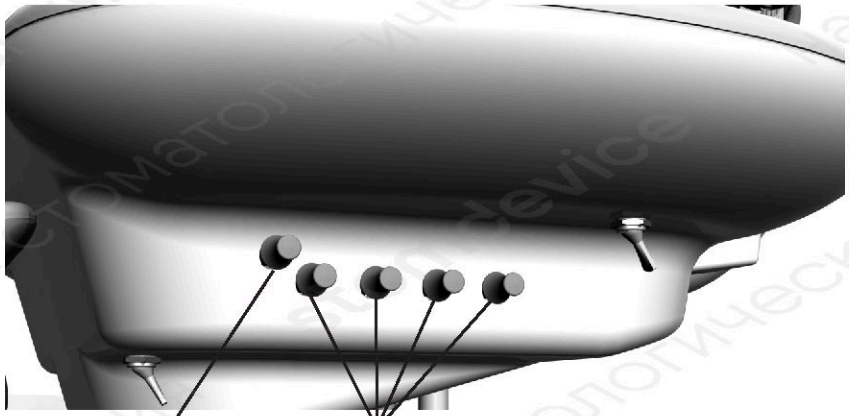
Сведения по регулировке системы охлаждения наконечников см. на стр. 9.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Регулировка системы охлаждения наконечников

Ручка воздушного охлаждения на системе подачи инструментов служит для одновременной регулировки потока воздуха ко всем наконечникам. Каждая ручка регулировки водяного охлаждения служит для регулировки потока воды к одному наконечнику. Для регулировки распыления охладителя наконечника выполняйте следующие действия.





1. Вставьте бор в наконечник, который необходимо отрегулировать.

ВНИМАНИЕ! При выполнении данной последовательности действий не пытайтесь полностью отключить поток воды или воздуха. Ручки регулировки не предназначены для полного отключения потока; в случае приложения к ним чрезмерного усилия можно повредить блок управления.

2. Поверните ручку регулировки воздушного охлаждения по часовой стрелке до остановки потока охлаждающего воздуха.
3. Поднимите рукоятку из держателя и выполните одно из действий:
   - На дисковой педали управления: переключите тумблер Влажный/сухой на водное охлаждение (к синей точке) и нажмите на диск до упора.
   - На рычажной педали управления: переместите рычаг до упора влево.
4. Найдите ручку регулировки водяного охлаждения, соответствующую нужному наконечнику, и поверните ее по часовой стрелке до остановки потока охлаждающей воды.
5. Медленно поверните ручку регулировки водяного охлаждения против часовой стрелки до появления капель воды в каждом отверстии головки наконечника. Верните наконечник на держатель.
6. Повторите этапы 3–5 для каждого наконечника.
7. Для установки воздушного охлаждения системы поднимите рукоятку из держателя.
8. Поверните ручку регулировки воздушного охлаждения против часовой стрелки до достижения нужной степени распыления на режущей поверхности бора.

ВНИМАНИЕ! Не поворачивайте ручку регулировки расхода охлаждающего воздуха против часовой стрелки, после того как поток воздуха перестанет усиливаться. Стержень ручки может выпасть из блока управления.

9. Если требуется дополнительное количество водяного охлаждения, увеличьте расход воды на этапе 5 нужным образом.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Элементы управления сенсорной панели

Сенсорная панель A-dec и педальный переключатель управляют перемещением кресла сходным образом. Информацию об элементах управления педального переключателя см. на стр. 11 и 12.

Основные функции сенсорной панели

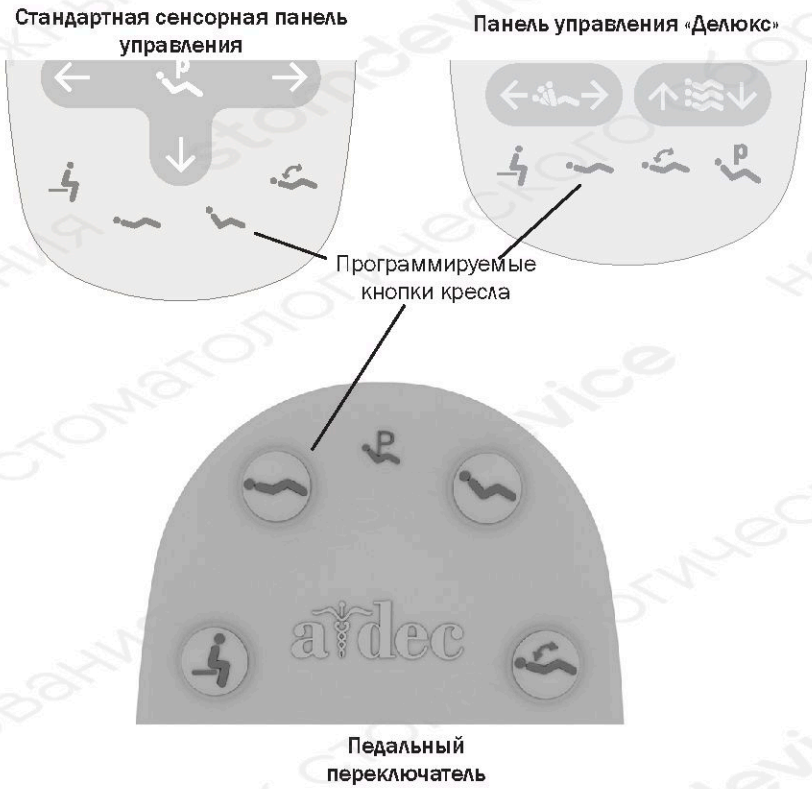
Система A-dec 200 может быть снабжена стандартной сенсорной панелью управления или сенсорной панелью управления «Делюкс» либо обеими. Стандартная сенсорная панель управления обеспечивает управление работой кресла, плевательницы и стоматологического светильника. Сенсорная панель «Делюкс» позволяет управлять дополнительными функциями электромоторов и других встроенных медицинских устройств. Обе сенсорные панели снабжены ручными и программируемыми элементами управления.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Элементы управления сенсорной панели *(продолжение)*



ОСТОРОЖНО! Перед использованием ручных или программируемых элементов управления креслом убедитесь, что пациент находится в безопасном положении. Никогда не оставляйте пациента без присмотра, пока кресло находится в движении. Всегда соблюдайте особую осторожность при работе с маленькими детьми и пациентами с ограниченной подвижностью.

Для остановки кресла в каком-либо положении во время его движения нажмите любую кнопку регулировки положения кресла на педальном переключателе или сенсорной панели.

Программируемые положения кресла

Управление креслом осуществляется вручную либо с помощью запрограммированных кнопок педального переключателя или дополнительной сенсорной панели. Информацию об элементах ручного управления см. на стр. 3. Программируемые кнопки отличаются в зависимости от устройства, используемого для управления креслом.

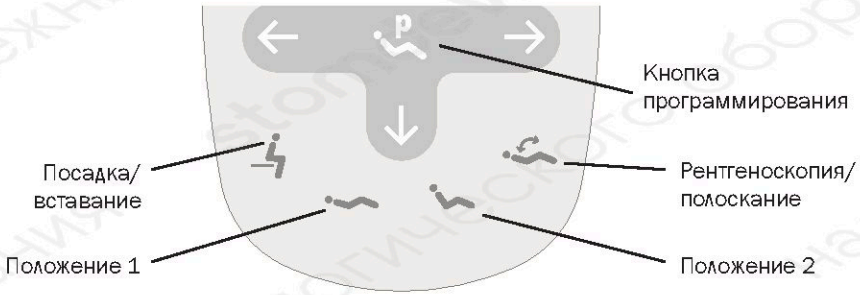
Педальный переключатель и сенсорная панель	Описание и действия
	Посадка/вставание: расположение кресла для посадки и вставания пациента. В системах с сенсорной панелью врача кнопка также используется для выключения светильника.
	Положение 1: перемещение базы и спинки кресла вниз. В системах с сенсорной панелью врача кнопка также используется для включения светильника.
	Лечение 2*: перемещение основания кресла вниз, а спинки вверх. В системах с сенсорной панелью врача кнопка также используется для включения светильника.
	Рентгеноскопия/полоскание: перевод кресла в положение, удобное для проведения рентгена или полоскания. При повторном нажатии кресло перемещается в прежнее положение. В системах с сенсорной панелью врача также осуществляется выключение или включение светильника.

**На сенсорной панели управления «Делюкс» отсутствует кнопка Положение 2.*

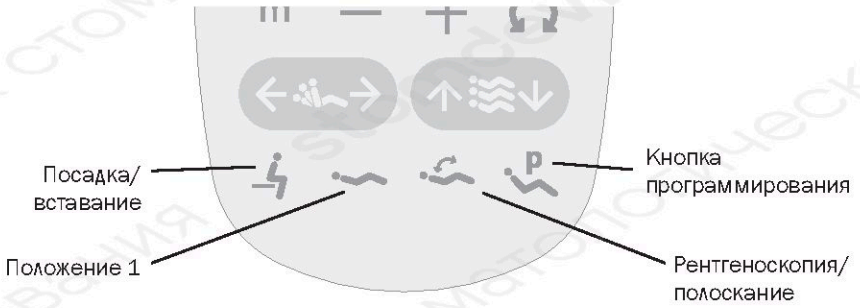
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Элементы управления сенсорной панели *(продолжение)*

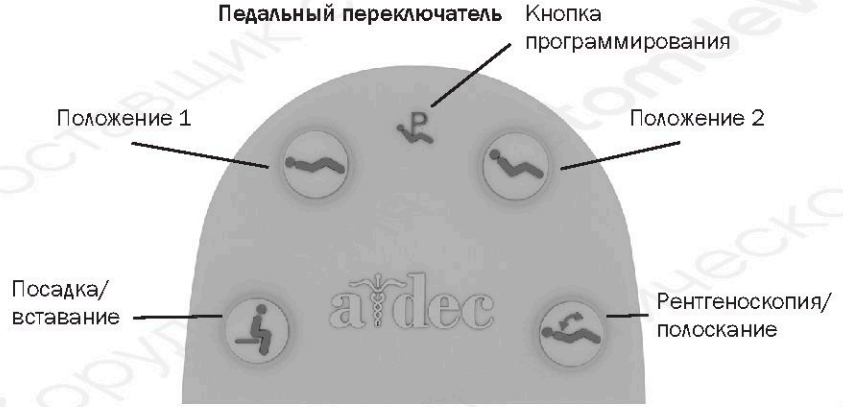
Стандартная сенсорная панель управления



Сенсорная панель управления Deluxe



Педальный переключатель



Перепрограммирование кнопок Посадка/вставание, Положение 1 и Положение 2*

Изменение предустановленных на заводе положений кресла, присвоенных кнопкам посадки/вставания и кнопок положения лечения (, , *):

1. С помощью элементов ручного управления установите кресло в требуемом положении.
2. Нажмите и отпустите . Однократный звуковой сигнал означает переход в режим программирования.
3. В течение пяти секунд удерживайте нажатой кнопку изменения положения кресла, которую требуется перепрограммировать (например, нажмите). Система выдаст три звуковых сигнала в качестве подтверждения сохранения новой установки в памяти.

** Примечание. На сенсорной панели управления «Делюкс» отсутствует кнопка «Положение 2».*

Перепрограммирование кнопки «Рентгеноскопия/ полоскание»

Кнопка рентгеноскопии/полоскания ( ) предварительно запрограммирована на перемещение кресла и пациента в вертикальное положение для проведения рентгенографии или доступа к плевательнице. Повторное нажатие кнопки возвращает спинку кресла в предыдущее положение.

Можно перепрограммировать кнопку для выполнения функции, сходной с функциями других программируемых кнопок предустановленных положений. Изменение функции:

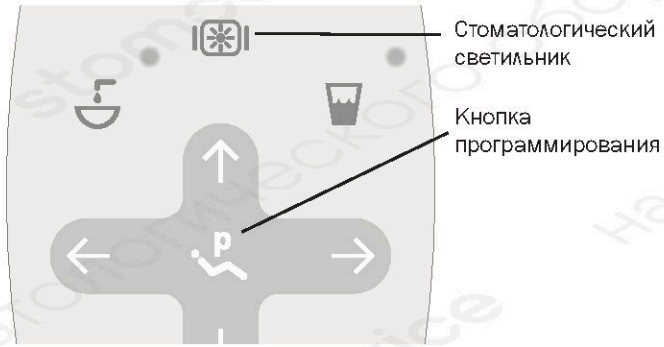
1. Одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопки и
   - Один звуковой сигнал означает, что кнопка установлена как еще одна программируемая кнопка предустановленного положения кресла.
   - Три звуковых сигнала подтверждают, что кнопка настроена для предустановленного на заводе положения для рентгеноскопии/ полоскания (т. е. переключает кресло между положением для рентгеноскопии/полоскания и предыдущим положением).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Элементы управления сенсорной панели *(продолжение)*

Стандартная сенсорная панель



Панель управления «Делюкс»



2. Если в случае перепрограммирования кнопки как еще одной программируемой кнопки требуется присвоить ей другое положение кресла, выполните действия, описанные в пункте «Перепрограммирование кнопок «Посадка/вставание», «Положение 1» и «Положение 2*»» выше.

Функция автоматического включения и выключения стоматологического светильника

Функция автоматического включения и выключения позволяет включить светильник A-dec, когда кресло приходит в предустановленное рабочее положение.

При нажатии кнопок или стоматологический светильник отключается и кресло переходит в предустановленное положение.

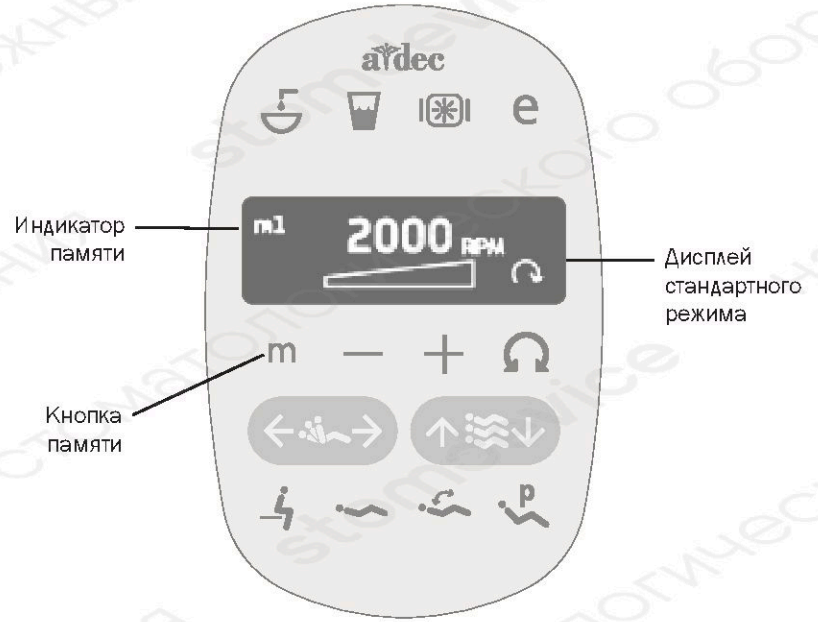
Чтобы выключить функцию автоматического включения и выключения, одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку программирования и кнопку до однократного звукового сигнала.

Чтобы задействовать функцию автоматического включения и выключения, одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопки и до трехкратного звукового сигнала.

ВАЖНО! Для получения дополнительных сведений о функциях стоматологического светильника см. «Инструкцию по эксплуатации стоматологического светильника».

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Настройки электрического наконечника *(только для сенсорной панели управления «Делюкс»)*



Стандартный режим работы

Чтобы включить электромотор, приподнимите наконечник из держателя. На экране сенсорной панели отображаются предыдущие использованные настройки положения наконечника. В стандартном режиме предусмотрены четыре заводских настройки скорости электромотора:

Настройка памяти	Заводские установки скорости
m1	2000 об/мин
m2	10000 об/мин
m3	20000 об/мин
m4	36000 об/мин

Можно перепрограммировать эти ячейки памяти, задав для них специальные предварительные установки скорости. Всего можно задать восемь индивидуальных настроек для одного наконечника (четыре в стандартном режиме и четыре в эндодонтическом).

Для программирования настроек наконечника сделайте следующее.

1. Нажимайте кнопку — или +, пока на экране сенсорной панели не появится требуемое количество оборотов в минуту.
2. Чтобы сохранить выбранное значение, нажмите кнопку P. Вы услышите однократный звуковой сигнал.
3. Нажмите m, чтобы отобразить настройки памяти с m1 по m4. Когда будет отображена требуемая настройка памяти, нажмите кнопку P. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит заданную настройку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Настройки электрического наконечника *(только для сенсорной панели управления «Делюкс») (продолжение)*



Эндодонтический режим

Кроме регулировок скорости вращения наконечника в эндодонтическом режиме работы есть возможность изменять количество настроек в зависимости от конкретного напильника и требуемого режима работы наконечника. Настройки отображаются символами на экране сенсорной панели.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для получения подробной информации о максимальной скорости и максимальном крутящем моменте для конкретного напильника обратитесь к производителю напильников.

Для программирования настроек наконечника сделайте следующее.

1. Снимите наконечник с держателя.
2. Если на экране сенсорной панели не отображается эндодонтический режим, нажмите кнопку e.
3. Чтобы изменить настройки эндодонтического режима, нажмите кнопки — или +. На экране сенсорной панели отображается белый символ с треугольником влево.
4. С помощью кнопок изменения положения кресла можно перемещаться между настройками в окне сенсорной панели.
5. Чтобы изменить настройки требуемым образом, используйте кнопки — или +.
6. Чтобы установить в памяти ограничение скорости и крутящего момента, а также необходимое передаточное число, нажмите кнопку p. Прозвучит один звуковой сигнал.
7. Нажмите m, чтобы отобразить настройки памяти с m1 по m4. Когда будет отображена требуемая настройка памяти, нажмите кнопку p. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит заданную настройку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Настройки электрического наконечника *(только для сенсорной панели управления «Делюкс») (продолжение)*

Символы эндодонтического режима на экране сенсорной панели

Значок	Настройка	Описание
300 File RPM	Скорость	Заданное значение предельной скорости зонда. Для получения подробной информации обратитесь к производителю зонда.
1.00 Ncm	Крутящий момент	Заданное значение предельного крутящего момента зонда. Для получения подробной информации обратитесь к производителю зонда.
300 gcm	Единицы крутящего момента	Переключение между ньютон-сантиметрами (Н·см) и грамм-сантиметрами (г·см). Регулировка данной настройки на одном наконечнике изменяет настройки всех наконечников. *Примечание. 1 Н·см = 102 г·см.*
VD – 79M 2:1	Коэффициент	Задает передаточный коэффициент наконечника. Для получения подробной информации обратитесь к производителю наконечника.
	Автоматические режимы	Регулировка данной настройки на одном наконечнике изменяет настройки всех наконечников. Индикатор автоматического режима отображается в пределах индикатора «Вперед/назад».
	Автоматическая остановка	• По достижении зондом предела крутящего момента мотор останавливается.
	Автореверс	• По достижении файлом предела крутящего момента мотор останавливается и меняет направление вращения.
	Автовозврат к прямому направлению вращения	• Когда скорость вращения напильника достигает максимального крутящего момента, мотор отключается, совершает 3 оборота в обратном направлении, а затем возвращается к прямому направлению вращения. *Примечание. В случае заклинивания напильника данный цикл автовозврата к прямому направлению вращения повторяется трижды, прежде чем мотор остановится.*



Кнопка «Вперед/назад»

Кнопка движения в прямом/обратном направлении изменяет направление движения электромотора. По умолчанию система переключается в режим прямого движения при возврате мотора в держатель или при выключении системы. В режиме движения назад индикатор на экране постоянно мигает.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Настройки электрического наконечника *(только для сенсорной панели управления «Делюкс») (продолжение)*



Справочные сообщения сенсорной панели

В окне сенсорной панели управления «Делюкс» отображаются справочные сообщения по отключенным функциям. При появлении справочного сообщения запишите отобразившееся сообщение и функцию, которую вы использовали, на случай необходимости технического обслуживания. Полное описание справочных сообщений см. в документе «*Нормативная информация, технические характеристики и гарантия*» (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.a-dec.com.

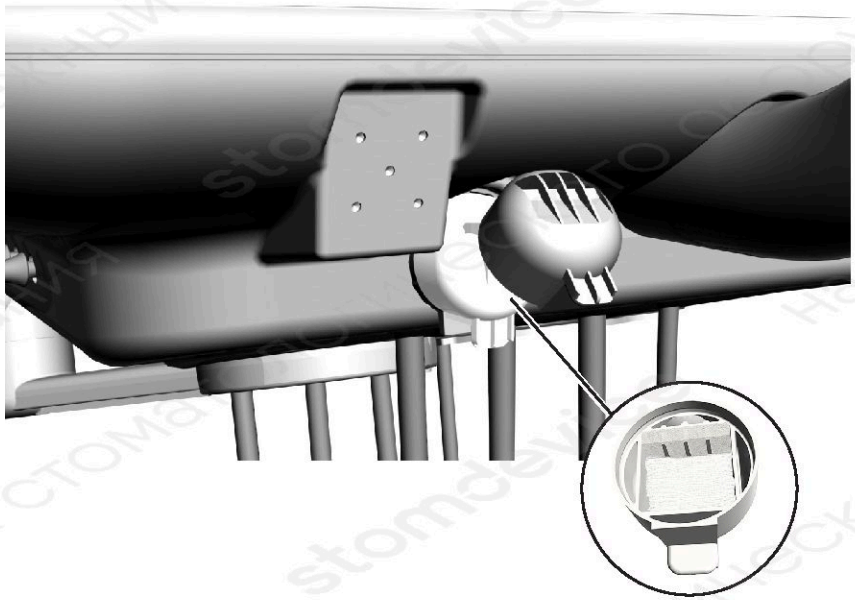
Прочие настройки наконечников и вспомогательного оборудования

Для изменения любой из следующих настроек наконечников и вспомогательного оборудования, если они применимы, обратитесь к официальному дилеру A-dec.

- **Auto-Off Delay** (Задержка автоматического выключения): определяет, как долго светильник наконечника остается включенным после того, как отпущена педаль управления. По умолчанию интервал составляет 5 секунд.
- **On When Selected** (Вкл. при выборе наконечника): определяет, включится ли светильник или останется отключенным при снятии наконечника с держателя. По умолчанию установлено «Вкл.».
- **On in Endo** (Вкл. в эндодонтическом режиме): определяет, включится или выключится светильник наконечника при входе в эндодонтический режим. По умолчанию установлено «Выкл.», что рекомендуется для снижения нагрева и продления срока службы лампочки.
- **Ultrasonic Colors** (Ультразвуковая цветовая кодировка): для ультразвуковых инструментов Acteon® включена или выключена цветовая кодировка наконечников. По умолчанию установлено «Вкл.».
- **Voltage Adjustment** (Регулировка напряжения): позволяет настраивать выходное напряжение светильника для каждого наконечника. По умолчанию установлено 3,2 В пост. тока.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Маслосборник



При обычном режиме работы модуль врача следует обслуживать один раз в неделю, и более часто — при более интенсивном режиме работы. Проведение обслуживания:

1. Откройте защелки, снимите крышку маслосборника, находящуюся под головным блоком модуля управления, и утилизируйте старую марлю. Не удаляйте пенопластовый глушитель, прикрепленный к внутренней части крышки.
2. Сложите вчетверо марлевую прокладку (51 x 51 мм [2 x 2 дюйма]) и положите внутрь крышки.
3. Защелкните крышку маслосборника.

Двухшарнирный подголовник



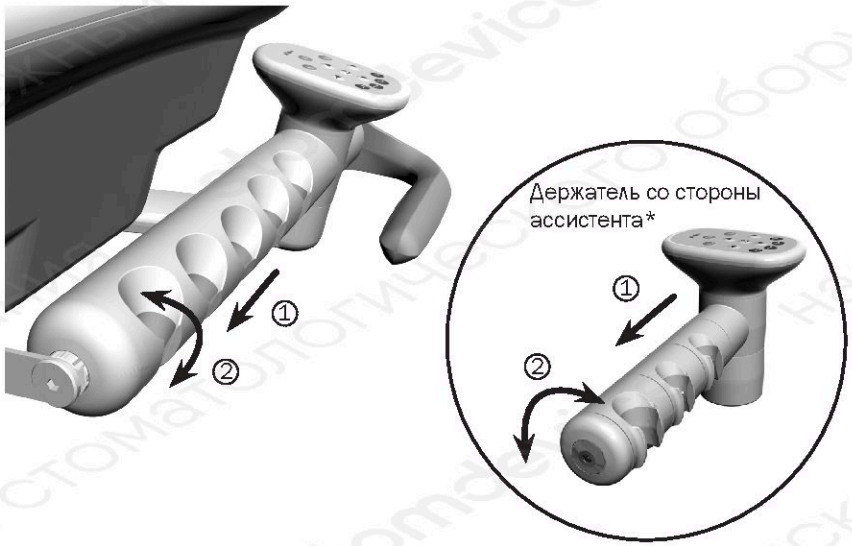
Блокирующая ручка позволяет легко закреплять подголовник в различных положениях. Ослабить подголовник можно поворотом стопорного кольца против часовой стрелки. Затем следует перевести подголовник в нужное положение. Застопорите подголовник в требуемом положении, повернув ручку по часовой стрелке. Для регулировки высоты сдвиньте подголовник и скользящую рейку вверх или вниз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Когда выдвигающийся стержень превысит максимальную рекомендуемую рабочую высоту, на выдвигающемся стержне со стороны пациента будет видна предупреждающая метка. Не следует использовать подголовник, если видна предупреждающая метка.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Регулировка держателей инструментов

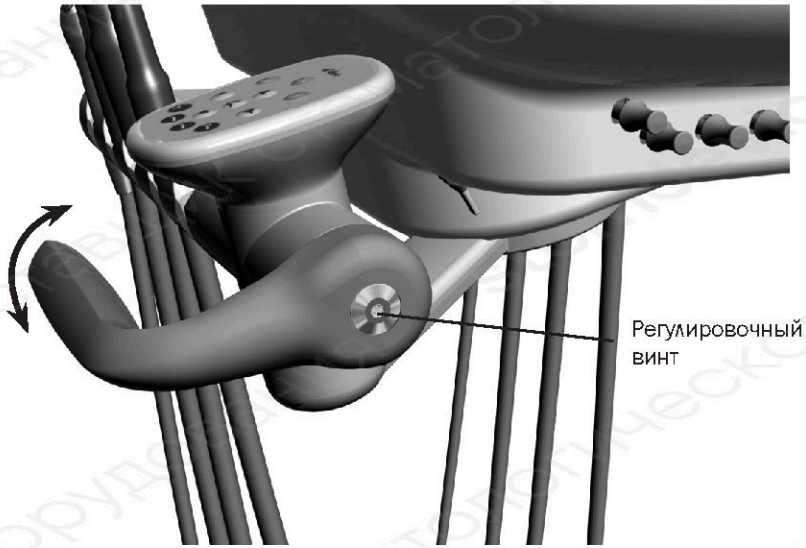


ВНИМАНИЕ! Вращение держателя в непосредственной близости от соседнего приведет к повреждению механизма.

Держатели для инструментов вращаются независимо, что позволяет расположить каждый наконечник в требуемом положении. Слегка отодвиньте соответствующий держатель от соседнего, поверните его в желаемое положение и отпустите.

** Если инструменты со стороны ассистента снабжены функцией автоматической подачи воздуха, держатель вращается как цельная конструкция.*

Регулировка положения рукоятки модуля врача



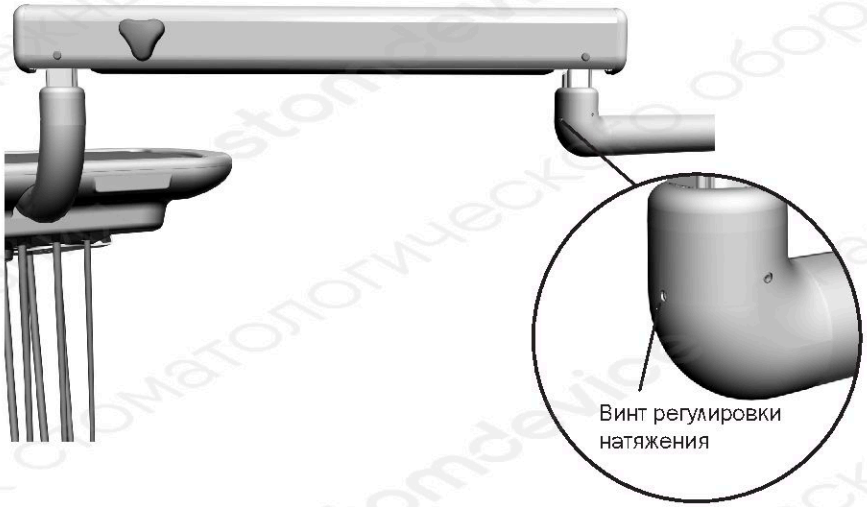
ВНИМАНИЕ! Перед затягиванием регулировочного винта убедитесь, что рукоятка находится на одном уровне с держателем для предотвращения повреждения механизма.

Используйте шестигранный ключ на 5/32 дюйма для регулировки положения рукоятки. Ослабьте регулировочный винт поворотом против часовой стрелки, измените положение рукоятки и затяните винт для закрепления рукоятки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

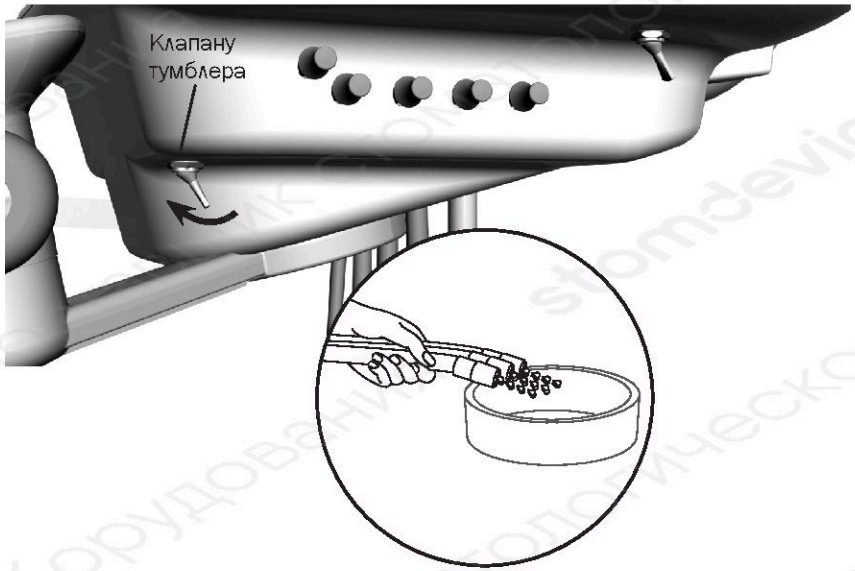
Регулировка натяжения



Поворот гибкого держателя

Если гибкий держатель головного блока модуля врача сдвигается вправо или влево, отрегулируйте зажимный винт с помощью шестигранного ключа на 3/32 дюйма. Поворачивайте винт по часовой стрелке, чтобы повысить натяжение, и против часовой — чтобы ослабить натяжение.

Рекомендации по очистке и дезинфекции



Очистка и уход за шлангами наконечников

Используйте систему промывания шланга наконечника, чтобы прогнать по шлангу больший объем воды за меньшее время, чем при использовании педали управления. Промывка шланга после каждого пациента:

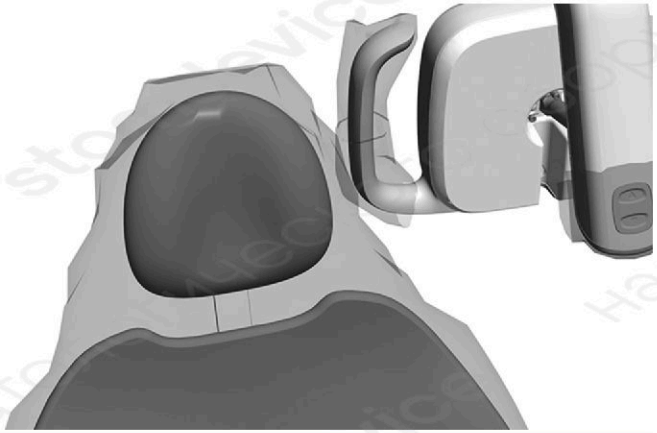
1. Отсоедините наконечники.
2. Все шланги наконечников, в которых используется охлаждающая вода, держите над раковиной, чашей плевательницы или тазом.
3. Найдите тумблер промывания под головным блоком модуля врача (рядом с клавишами регулировки расхода охлаждающего воздуха/охлаждающей воды).
4. Потяните тумблер по направлению к держателю наконечника в течение 20–30 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ. После каждого пациента опорожняйте шланги для воды и воздуха в течение 20–30 секунд.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Барьерная защита



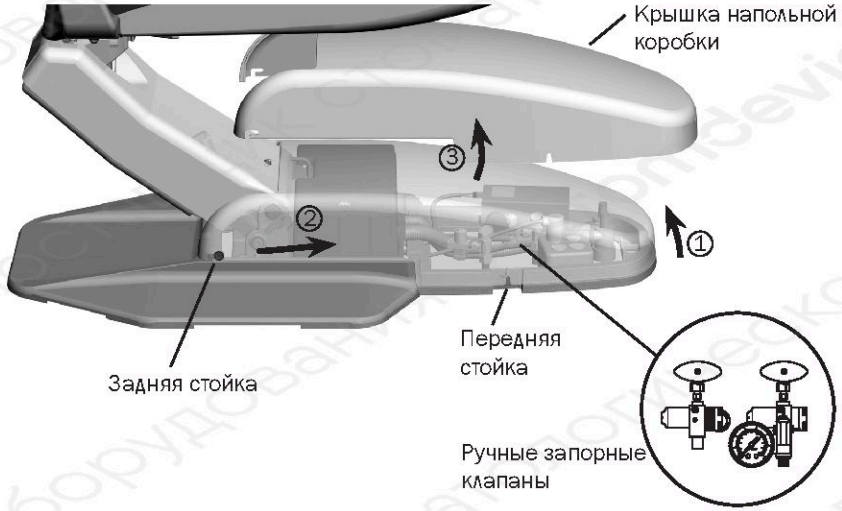
Компания A-dec рекомендует применение средств барьерной защиты для всех поверхностей касания и контактных поверхностей. Поверхности касания — это области, которые контактируют с руками и становятся местами потенциального перекрестного заражения во время стоматологических процедур. Контактные поверхности — это области, которые контактируют с инструментами и другими предметами.

В США барьеры изготавливаются согласно текущим требованиям надлежащей производственной практики (Current Good Manufacturing Practice, CGMP) в соответствии с указаниями Управления по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США (U.S. Food and Drug Administration, USFDA). Для регионов за пределами США см. нормативные документы для медицинских устройств, действующие в стране использования.

ПРИМЕЧАНИЕ. Сведения о надлежащем использовании и утилизации барьерной защиты см. в инструкции изготовителя защиты.

ВАЖНО! Для получения рекомендаций по очистке и химической дезинфекции контактных поверхностей и поверхностей касания (в случае нарушения или невозможности применения барьерной защиты) см. *Руководство по дезинфекции оборудования A-dec* (№ по каталогу 85.0696.10).

Дополнительное периодическое техническое обслуживание системы



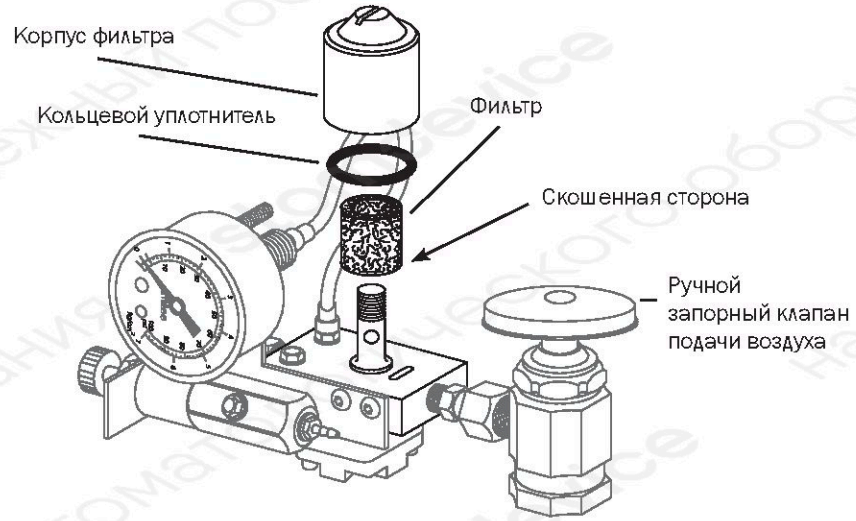
Коммуникации и запорные клапаны

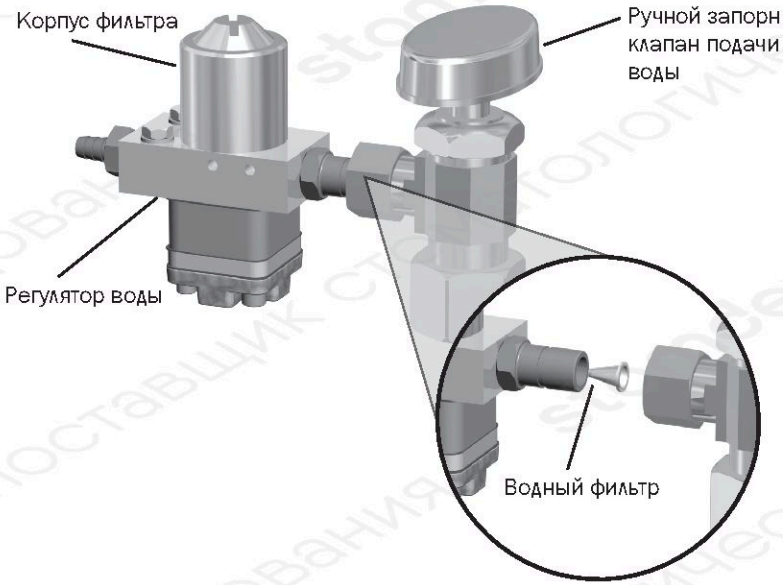
Коммуникации для вашей системы находятся под напольной коробкой кресла. Для получения доступа к коммуникациям потяните крышку напольной коробки вверх на участке передних держателей (1) и затем вперед (2) и вверх (3), чтобы сдвинуть крышку с задних держателей.

Ручные запорные клапаны управляют подачей воды и воздуха в систему. Для предотвращения утечек эти клапаны должны всегда оставаться полностью открытыми (повернутыми против часовой стрелки), кроме случаев проведения технического обслуживания системы.

Перед поступлением в регуляторы воздух и вода проходят через отдельные фильтры. Заменяйте эти фильтры, если они забиты и препятствуют потоку воды или воздуха.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ





Проверка чистоты фильтров для воды или воздуха

1. Включить главный тумблер.
2. Наблюдая за манометром воздуха, нажмите кнопку подачи воздуха в пистолет. Если перепад давления воздуха в системе составляет более 103,5 кПа (15 фунтов на квадратный дюйм), замените фильтр.
3. Наблюдая за плевательницей, нажмите кнопку смыва чаши. Если давление воды при смыве чаши ослабевает или если поток воды прекращается, замените водный фильтр.

ВНИМАНИЕ! Чтобы обеспечить функционирование системы подачи инструментов должным образом, устанавливайте фильтр скошенной стороной к коллектору.

Чтобы осмотреть и заменить фильтр, выполните указанные далее действия.

1. Выключите главный тумблер и закройте запорные клапаны (поверните по часовой стрелке).
2. Стравите воздух и спустите воду из системы, нажимая кнопки пистолета до тех пор, пока воздух и вода не перестанут поступать.
3. Используя стандартную отвертку, извлеките корпус фильтра из блока предварительного регулятора, затем извлеките фильтр.
4. Замените фильтр, если он засорен или обесцвечен. Установите фильтр скошенной стороной к коллектору.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Рабочее место ассистента и опорный модуль



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Автономная система водоснабжения



Автономная система водоснабжения осуществляет подачу воды на пистолет вода-воздух и быстроразъемное соединение для подачи воды. Система включает в себя 0,07-литровую бутыль для воды, которая позволяет контролировать качество воды для лечения.

Перед первым использованием системы компания A-dec рекомендует выполнить шоковую обработку системы циркуляции воды стоматологической установки.

В качестве постоянного обслуживания системы циркуляции воды A-dec рекомендует использовать трехкомпонентный подход: постоянное использование таблеток для очистки воды A-dec ICX®, регулярный мониторинг качества воды в системе циркуляции и шоковую обработку.

ВАЖНО! Для получения полной информации о том, как поддерживать надлежащее качество воды в системе, см. инструкции по эксплуатации, поставляемые с таблетками ICX и бутылью для воды автономной системы водоснабжения:

A-dec ICX ..... p/n 86.0613.10
Автономная система водоснабжения A-dec ..... p/n 86.0609.10
Руководство по техническому обслуживанию системы циркуляции воды ..... p/n 85.0983.10

Выбор воды для обработки

Пригодность воды для использования в автономной системе водоснабжения A-dec зависит от качества воды, поступающей через центральный водопровод. Важно выбрать источник, который обеспечивает непрерывное поступление воды хорошего качества. Компания A-dec рекомендует использовать водопроводную или бутилированную питьевую воду в следующих ситуациях.

- **Водопроводная вода**: если вы уверены в качестве воды, поступающей через центральный водопровод, рассмотрите использование водопроводной воды в бутыли для воды автономной системы водоснабжения.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- **Умягченная вода**: в регионах с жесткой водой (содержание кальция карбоната более 200 мг/л; 11,7 гранов на галлон, 2,0 ммоль/л) компания A-dec рекомендует использовать умягчитель воды для предотвращения скопления минеральных отложений, которые могут повлиять на работоспособность модуля врача. Уровень pH воды должен соответствовать местным нормативным требованиям в отношении питьевой воды.
- **Бутилированная родниковая или артезианская питьевая вода**: если у вас есть сомнения по поводу качества воды, поступающей через центральный водопровод, используйте бутилированную родниковую или артезианскую воду, поставляемую на коммерческой основе. В продаже имеются различные типы бутилированной воды. Бутилированная родниковая или артезианская вода имеет оптимальный минеральный состав (излишнее содержание минералов вызывает появление минеральных отложений, характерных для жесткой воды).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. A-dec не рекомендует регулярное использование дистиллированной, деионизированной, обратноосмотической и другой сверхчистой воды. Продолжительное использование таких типов воды может повредить модуль врача или ухудшить эксплуатационные характеристики системы.





Дополнительные указания см. в местных нормативных положениях.

Техническое обслуживание системы циркуляции воды

Перед первым использованием системы компания A-dec рекомендует выполнить шоковую обработку системы циркуляции воды стоматологической установки.

В качестве постоянного обслуживания системы циркуляции воды A-dec рекомендует использовать трехкомпонентный подход: постоянное использование таблеток для очистки воды A-dec ICX® , регулярный мониторинг качества воды в системе циркуляции и шоковую обработку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Коллектор твердых частиц



ОПАСНОСТЬ! Возможно присутствие инфицированных отходов. Для предотвращения перекрестного загрязнения соблюдайте правила асептики.

ВНИМАНИЕ! Не опорожняйте фильтр в плевательницу. Несоблюдение этого требования может привести к засорению слива.

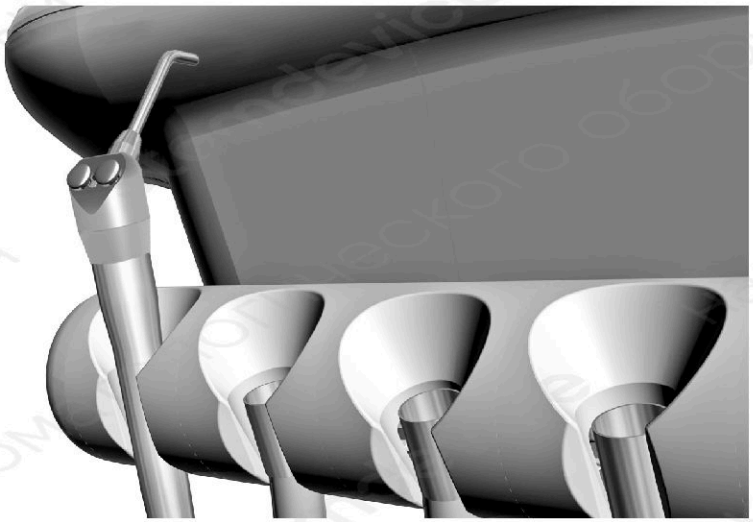
Для того чтобы обеспечить надлежащее всасывание из центральной вакуумной системы и стерильность лечебного кабинета, заменяйте фильтры улавливателя твердых частиц не реже двух раз в неделю. Чтобы заменить фильтр, выполните указанные далее действия.

1. Выключите вакуумную систему.
2. Снимите крышку коллектора твердых частиц.
3. Извлеките фильтр коллектора твердых частиц.
4. Утилизируйте фильтр в соответствии с местными нормами.
5. Вставьте новый фильтр в коллектор и установите крышку на место.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Очистка и стерилизация наконечника пистолета



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. С пистолетами вода-воздух A-dec следует использовать только наконечники пистолета вода-воздух A-dec. Наконечники шприц-пистолета A-dec разрабатываются и выпускаются для применения со шприц-пистолетами A-dec. Использование наконечников других производителей может привести к выскакиванию наконечников из зажима под действием давления. Выскочивший наконечник шприц-пистолета может привести к его проглатыванию или вдыханию в легкие, что потребует оказания незамедлительной медицинской помощи.

Все наконечники пистолетов считаются элементами особой важности и должны подвергаться утилизации или термической стерилизации после каждого использования.

Предварительная очистка

Всегда проводите предварительную очистку перед стерилизацией.

1. Отсоедините наконечник от шприц-пистолета.
2. Погрузите наконечник в раствор для выдержки и держите его до готовности к проведению ультразвуковой очистки.
3. Проведите ультразвуковую очистку наконечника. Следуйте предоставленным производителем инструкциям по эксплуатации устройства ультразвуковой очистки.
4. Перед стерилизацией удалите с наконечника все очищающие средства.

Стерилизация

1. Чтобы провести стерилизацию наконечников пистолета, следуйте указанным далее инструкциям.
2. Сполосните наконечники пистолета чистой водой.
3. Промойте изопропиловым спиртом или эквивалентным раствором для стерилизации и дезинфекции.
4. Проведите термическую стерилизацию с помощью парового автоклава в течение минимум 4 минут при постоянной температуре 134 °C (273 °F).

ВАЖНО! Для получения подробных указаний по использованию и обслуживанию пистолета вода-воздух, см. *Инструкцию по эксплуатации пистолетов вода-воздух A-dec*, (№ по каталогу 85.0680.10).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

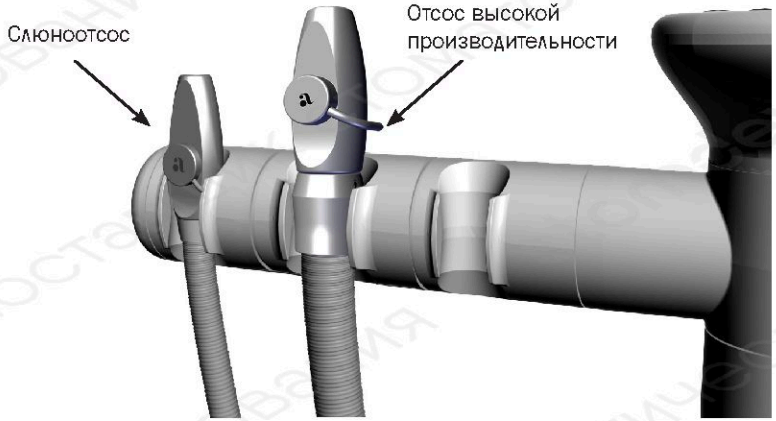
Перевод отсоса высокой производительности/слюноотсоса A-dec в положение для левой/правой руки



ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что клапан установлен обратно на ту же сторону корпуса клапана. В противном случае HVE или слюноотсос будет работать неправильно.

Для перевода стандартного отсоса высокой производительности (high-volume evacuator, HVE) и слюноотсоса в положение для левой руки вытолкните регулирующий клапан из корпуса клапана, поверните его на 180° и установите на место.

Воздушно-вакуумная система (AVS) A-dec



Опция AVS для отсоса высокой производительности и слюноотсоса A-dec включает в себя автономный воздушно-вакуумный генератор.

Для активации отсоса высокой производительности или слюноотсоса снимите инструмент с держателя.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция корпуса клапана HVE или слюноотсоса A-dec



ПРИМЕЧАНИЕ. Вакуумные трубки должны промываться ежедневно в конце дня или чаще, в соответствии с протоколами вашей клиники.

При использовании барьерных средств для защиты основного корпуса HVE и слюноотсоса меняйте их после каждого пациента. Очищайте и дезинфицируйте эти инструменты в конце каждого дня или после каждого пациента при нарушении целостности барьерной защиты. Если барьерная защита не используется или если вы проводите стоматологические хирургические операции, всегда необходимо проводить очистку и дезинфекцию этих инструментов после каждого пациента.

Очистка и дезинфекция

ВНИМАНИЕ! Очищайте корпус клапана после завершения лечения каждого пациента сразу, как только это возможно. Не допускайте засыхания крови и органических остатков на инструментах. Если нет возможности очистить инструменты сразу, сохраняйте корпус клапана влажным.

ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте дезинфицирующее средство среднего уровня защиты для медицинского использования, зарегистрированное в Агентстве по охране окружающей среды и заявленное как уничтожающее микобактерии туберкулеза, на основе одного из следующих составов: слабый водный раствор фенола или четвертичное соединение аммония с менее чем 25 % изопропанола.

ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании раствора для опрыскивания применяйте мягкую безворсовую ткань, чтобы нанести раствор на корпус клапана.

Порядок действий при дезинфекции корпуса клапана HVE и слюноотсоса без отсоединения от вакуумной системы:

1. Отсоедините вакуумный наконечник от корпуса клапана HVE или слюноотсоса. Утилизируйте одноразовые вакуумные наконечники.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Дезинфекция сборки корпуса клапана отсоса высокой производительности/ слюноотсоса A-dec *(продолжение)*



2. С помощью дезинфицирующей салфетки или раствора для опрыскивания очистите корпус клапана, чтобы удалить видимые загрязнения. Сохраняйте корпус клапана влажным согласно рекомендованному производителем времени воздействия. При необходимости повторяйте процесс до тех, пока корпус клапана не станет чистым.
3. Дезинфицируйте корпус клапана новой дезинфицирующей салфеткой или раствором для опрыскивания. Сохраняйте корпус клапана влажным согласно рекомендованному производителем времени воздействия.
4. Дайте корпусу клапана высохнуть на воздухе.
5. Несколько раз приведите в действие клапаны HVE и слюноотсоса, чтобы проверить, плавно ли они открываются.

ПРИМЕЧАНИЕ. Корпус клапана A-dec является жаропрочным и выдерживает стерилизацию. Стерилизация может проводиться на усмотрение пользователя.

Текущее техническое обслуживание и стерилизация

Порядок действий при текущем техническом обслуживании и стерилизации отсоса высокой производительности (HVE) и слюноотсоса после отсоединения от вакуумной установки (частота устанавливается пользователем).

ВНИМАНИЕ! Очищайте корпус клапана после завершения лечения каждого пациента сразу, как только это возможно. Не допускайте засыхания крови и органических остатков на инструментах. Если нет возможности очистить инструменты сразу, сохраняйте корпус клапана влажным.

1. Отсоедините корпус клапана от вакуумной линии, вытянув его из хвостовой части шланга.
2. Разберите корпус клапана, вытолкнув регулирующий клапан из корпуса клапана.
3. Очистите загрязненные компоненты корпуса клапана с помощью мягкой безворсовой ткани.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция сборки корпуса клапана отсоса высокой производительности/ слюноотсоса A-dec *(продолжение)*



4. Приготовьте теплый (32–43 °C [90–110 °F]) очищающий раствор (ферментное pH-нейтральное средство или щелочное неферментное средство) согласно рекомендациям производителя.
5. Замочите загрязненные компоненты корпуса клапана в приготовленном очищающем растворе как минимум на одну минуту.
6. Извлеките и проверьте уплотнительные кольца. Если они повреждены, утилизируйте их и замените новыми.
7. Используйте мягкую щетку с нейлоновой щетиной или аналогичную щетку, чтобы очистить:
   - наружные поверхности компонентов корпуса клапана и уплотнительные кольца, погруженные в очищающий раствор, при этом их следует чистить минимум 30 секунд или до тех пор, пока все видимые загрязнения не будут удалены;
   - внутренний просвет корпуса клапана, при этом его надо чистить минимум 3 раза (внутри и снаружи), удаляя все видимые загрязнения с щетины щетки.
8. Ополосните очищенные компоненты корпуса клапана под струей теплой (32–43 °C [90–110 °F]) питьевой воды в течение как минимум 30 секунд.
9. Дайте компонентам корпуса клапана высохнуть на воздухе.
10. Стерилизуйте компоненты корпуса клапана следующим образом:
    - Стерилизаторы с динамическим удалением воздуха: 4 минуты при 132–135 °C (270–275 °F).
    - Гравитационный стерилизатор: 30 минут при 121–123 °C (250–254 °F).
11. Оставьте загруженные предметы в стерилизаторе на 30 минут, затем извлеките их. Перед использованием проверьте, что компоненты корпуса клапана полностью высохли.

ВНИМАНИЕ! Для смазки черных уплотнительных колец на инструментах A-dec используйте только силиконовую смазку. Смазка на основе нефтепродуктов вызывает необратимое повреждение уплотнительных колец.

12. Перед использованием смажьте уплотнительные кольца силиконовой смазкой A-dec и соберите корпус клапана.

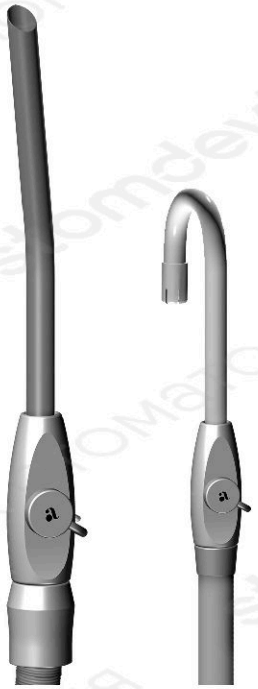
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция корпуса клапана HVE или слюноотсоса *(продолжение)*

13. Установите корпус клапана в хвостовой части трубопровода.
14. Включите и выключите вакуумный HVE и регулирующие клапаны слюноотсоса несколько раз, проверив, плавно ли они открываются.

Дезинфекция наконечников HVE/слюноотсоса



ПРИМЕЧАНИЕ. Выбирайте наконечники, совместимые с отверстиями HVE и слюноотсоса. См. «Соединения вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса A-dec и Durr» на стр. 42, где указаны соответствующие технические характеристики.

Одноразовые наконечники

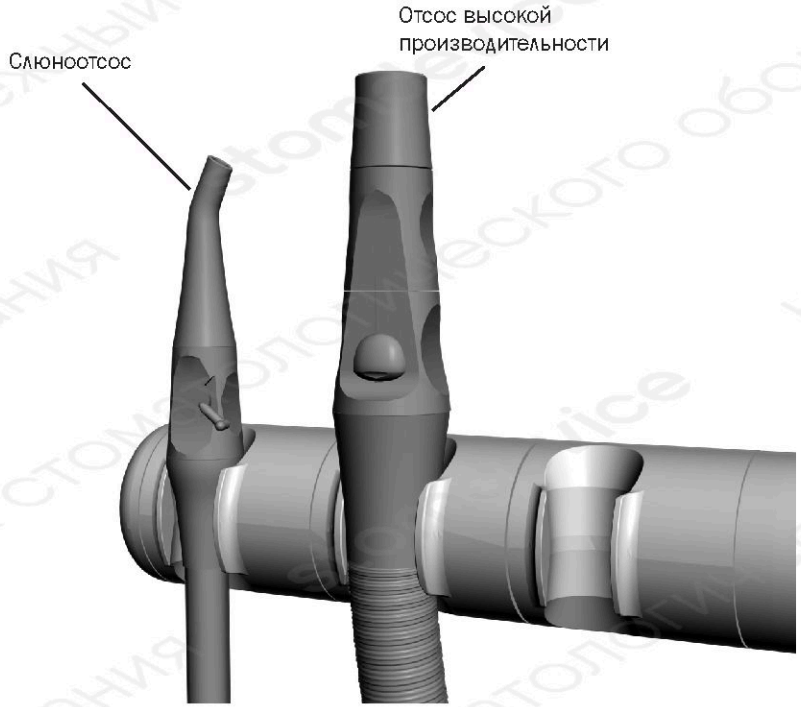
ВНИМАНИЕ! Одноразовые наконечники HVE и слюноотсоса не подлежат стерилизации и повторному использованию.

Заменяйте одноразовые наконечники HVE и слюноотсоса после каждого использования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция отсоса высокой производительности и слюноотсоса Dürr



ВНИМАНИЕ! Одноразовые наконечники HVE и слюноотсоса не подлежат стерилизации и повторному использованию.

Если для защиты корпуса слюноотсоса и отсоса высокой производительности Dürr используется барьерная пленка, очистку и стерилизацию этих инструментов следует проводить еженедельно, а при необходимости — более часто. Если барьерная пленка не используется или если вы проводите стоматологические хирургические операции, очистку и стерилизацию этих инструментов необходимо проводить после каждого пациента.

Для очистки и стерилизации вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса выполните следующие действия.

1. Выключите вакуумную систему.
2. Отсоедините наконечник отсоса высокой производительности или слюноотсоса.
3. Отсоедините корпус клапана отсоса высокой производительности или слюноотсоса, вытянув его из хвостовой части трубопровода.
4. Очистите и промойте корпус клапана с использованием мягкого моющего средства, воды и щетки.
5. Дайте инструментам полностью высохнуть.
6. Проведите термическую стерилизацию инструментов с помощью парового автоклава в течение минимум 6 минут при постоянной температуре 134 °C (273 °F).

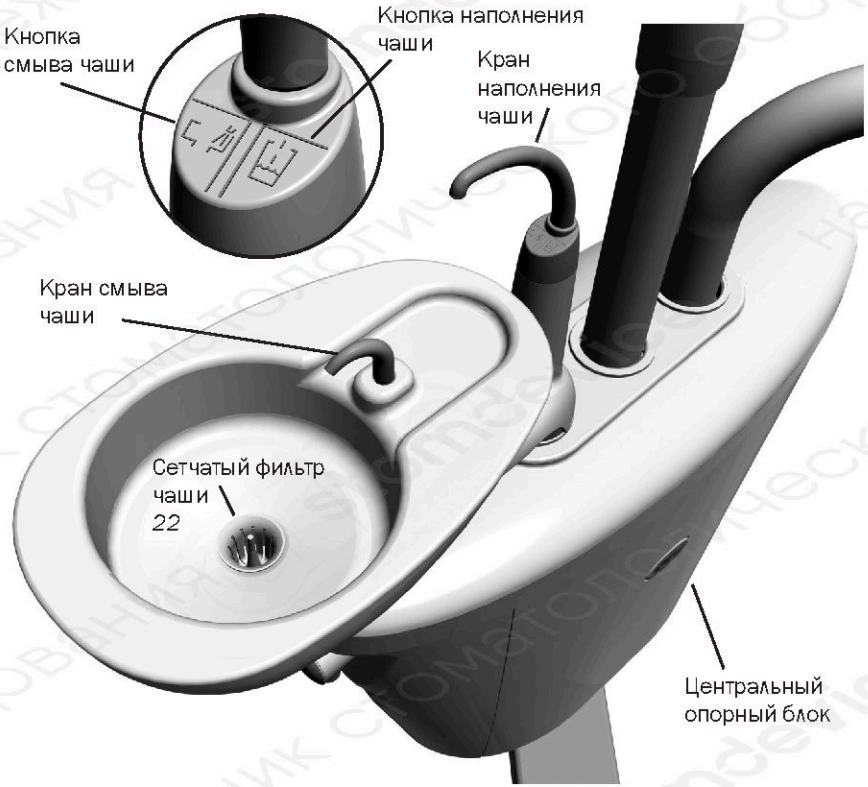
ВНИМАНИЕ! Для красных уплотнительных колец инструментов Dürr необходимо использовать только смазку на нефтяной основе. Силиконовые смазочные вещества вызывают необратимое повреждение красных уплотнительных колец.

7. Нанесите тонкий слой смазочного вещества нефтяного происхождения на красное кольцевое уплотнение.
8. Установите корпус клапана в хвостовой части трубопровода.
9. Убедитесь, что отсос высокой производительности (HVE) и слюноотсос работают и вращаются плавно.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Плевательница



Функции наполнения и смыва чаши различаются в зависимости от конфигурации вашей системы.

Стандартная плевательница

Нажмите и удерживайте кнопку наполнения чаши на плевательнице, чтобы набрать нужное количество воды. Для остановки потока отпустите кнопку.

При однократном нажатии кнопки смыва чаши плевательницы произойдет смыв чаши в течение 30 секунд. Для более длительного смыва продолжайте удерживать кнопку в нажатом положении. Когда кнопка будет отпущена, вода будет поступать еще в течение 15 секунд.

Плевательница с сенсорной панелью врача

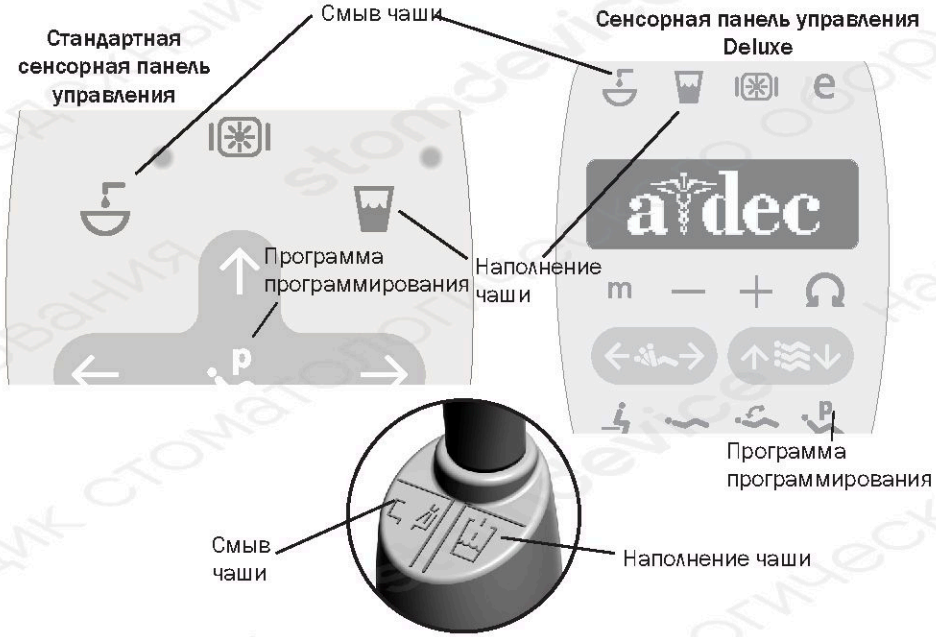
Если в комплект вашей системы входит сенсорная панель врача, то с помощью кнопок сенсорной панели или плевательницы вы сможете запустить или запрограммировать функции смыва чаши и наполнения стакана.

Кнопка	Описание и действия
/	**Кнопка наполнения стакана:** • Для запуска операции с заданным временем выполнения нажмите и отпустите кнопку наполнения чаши. В соответствии с заводской предустановкой наполнение происходит за 2,5 секунды. • Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку наполнения чаши.
/	**Кнопка смыва чаши:** • Нажмите кнопку смыва чаши для запуска операции с заданным временем выполнения. В соответствии с заводской предустановкой смыв происходит за 30 секунд. • Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку смыва чаши.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Программирование *(только для систем с сенсорной панелью врача)*



ПОДСКАЗКА. Для включения непрерывного режима работы нажмите на кнопку дважды в течение менее чем двух секунд. Для завершения операции нажмите кнопку смыва чаши еще раз.

Чтобы перепрограммировать функции наполнения стакана или смыва чаши с заданным временем выполнения, проделайте указанные ниже действия.

1. Нажмите кнопку программирования на сенсорной панели или нажмите и удерживайте кнопки наполнения стакана и смыва чаши, расположенные на плевательнице. Отпустите их после длинного звукового сигнала.
2. Нажмите и удерживайте кнопки наполнения или смыва чаши в течение требуемого времени.
3. Отпустите кнопку. В качестве подтверждения изменения программы вы услышите три звуковых сигнала.

Регулировка интенсивности ополаскивания чаши



Регулировка интенсивности смыва чаши осуществляется внутри опорного модуля. Для регулировки интенсивности выполните следующие действия.

1. Ослабьте два винта с накатной головкой в нижней части опорного модуля и осторожно выньте крышку.
2. Включите смыв чаши и затяните или ослабьте запорный клапан для регулировки расхода воды.
3. Для оптимизации смыва отрегулируйте характер разбрызгивания воды, вращая кран смыва чаши.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Очистка и техническое обслуживание



Чаша плевательницы

ВНИМАНИЕ! В процессе очистки плевательницы краны снимать не следует. Это поможет предотвратить повреждение оборудования и загрязнение воды, поступающей в чашу, вследствие попадания моющих средств.

ВНИМАНИЕ! Не разрешается опорожнять коллектор твердых частиц или мембраны чаши в плевательницу. Несоблюдение этого требования может привести к засорению слива плевательницы. После выполнения очистки всегда устанавливайте мембрану в слив чаши плевательницы, чтобы предотвратить засорение инородными частицами.

ОПАСНОСТЬ! Возможно присутствие инфицированных отходов. Для предотвращения перекрестного загрязнения соблюдайте правила асептики.

Особая форма кранов и гладкая чаша плевательницы позволяют осуществлять более тщательную очистку. Не забывайте опорожнять и очищать сетчатый фильтр чаши при каждой очистке плевательницы.



Сетчатый фильтр чаши

Очистка самотечного слива

В конце каждого рабочего дня необходимо промывать плевательницу для удаления инородных частиц, которые могут скапливаться в гибком шланге слива. Если не осуществлять промывку плевательницы регулярно, инородные частицы могут скопиться, что приведет к ухудшению работы слива. Для промывания плевательницы необходимо выполнять смыв чаши приблизительно в течение 60 секунд.

Запасные части для технического обслуживания

Для замены мембраны чаши плевательницы сделайте заказ с использованием № по каталогу 75.0032.02.

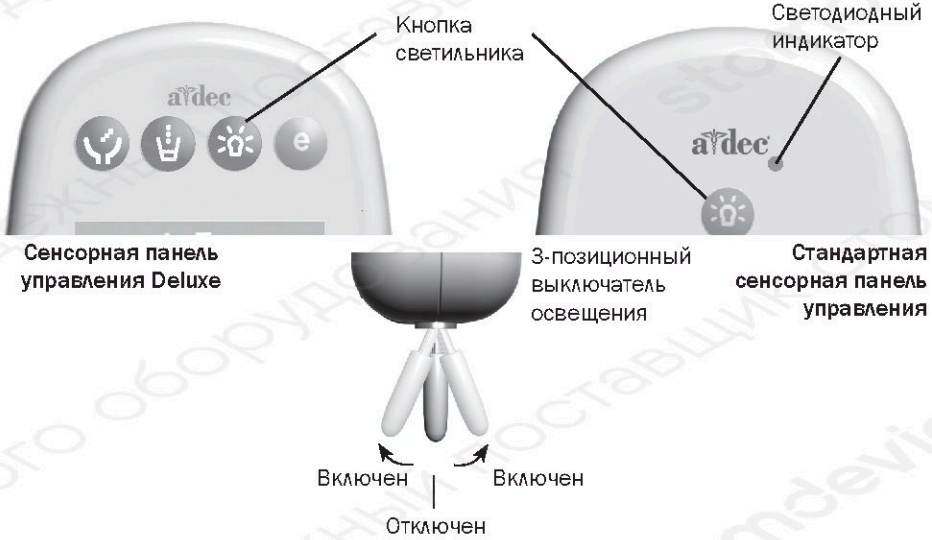
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Стоматологический светильник



Примечание. Если кресло снабжено другим типом стоматологического светильника, см. инструкцию по эксплуатации, входящую в комплект поставки стоматологического светильника.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При эксплуатации и техническом обслуживании стоматологического светильника всегда соблюдайте надлежащие меры предосторожности. Избегайте контакта с компонентами, которые могут нагреваться во время работы светильника. Для предотвращения ожогов во время работы прикасайтесь только к рукояткам и переключателям светильника. Перед техническим обслуживанием или процедурами по уходу всегда выключайте светильник и давайте ему полностью остыть.

Стоматологическим светильником A-dec 200 можно управлять с помощью ручного 3-позиционного выключателя или дополнительной сенсорной панели. Если ручной выключатель находится в центральном положении, стоматологический светильник отключен. Чтобы включить светильник с помощью сенсорной панели, нажмите и отпустите на ней кнопку освещения. Чтобы выключить светильник, нажмите и удерживайте эту кнопку.

Стоматологический светильник предусматривает два варианта интенсивности освещенности: высокую и комбинированную (низкую). Чтобы выбрать интенсивность освещенности в системах без сенсорной панели, необходимо повернуть 3-позиционный выключатель в одну из сторон от центра. Чтобы выбрать нужную интенсивность освещенности, нажмите соответствующую кнопку на сенсорной панели. Когда светильник работает в комбинированном режиме, светодиодный индикатор на стандартной сенсорной панели управления мигает.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Регулировка поворота





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед проведением технического обслуживания обязательно отключите светильник и дождитесь его полного остывания.

Если корпус светильника перемещается с трудом или слишком легко либо не фиксируется в требуемом положении, необходимо отрегулировать натяжение поворота корпуса светильника по горизонтали, диагонали и вертикали.

Поворот в горизонтальной плоскости

1. С помощью шестигранного ключа вращайте регулировочные винты для регулировки поворота вправо/влево, начиная с верхнего винта на обеих сторонах корпуса узла переключателей.
2. Если корпус светильника перемещается слишком легко или не фиксируется в требуемом положении, необходимо увеличить натяжение, вращая винты вправо.
3. Если светильник перемещается с трудом, ослабьте натяжение, вращая винты влево.

Поворот вокруг диагональной оси

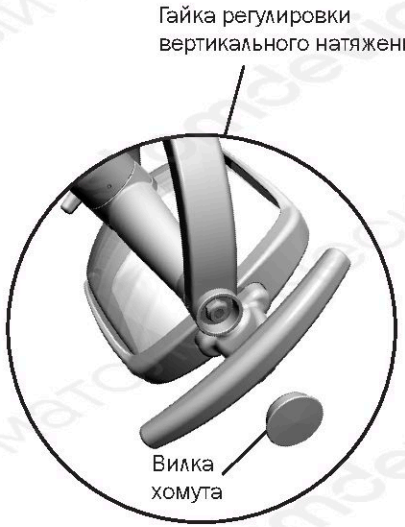
Для выполнения поворота вокруг диагональной оси отрегулируйте винты, расположенные в нижней части корпуса узла переключателей.

1. Если корпус светильника перемещается слишком легко или не фиксируется в требуемом положении, необходимо увеличить натяжение, вращая винт вправо.
2. Если корпус светильника перемещается с трудом, ослабьте натяжение, вращая винты влево.
3. Чтобы исключить любое движение вокруг диагональной оси, полностью затяните регулировочные винты.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Регулировка поворота *(продолжение)*

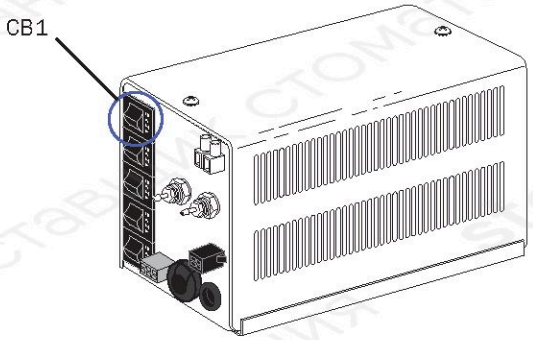


Регулировка по вертикали

Для регулировки вертикального вращательного натяжения выполните следующие действия.

1. Снимите вилку хомута с одной стороны светильника.
2. Для повышения натяжения закручивайте регулировочную гайку гаечным ключом на 5/16 дюйма по часовой стрелке, для снижения — против часовой.
3. Верните вилку хомута на место.

Расположение автоматов защиты



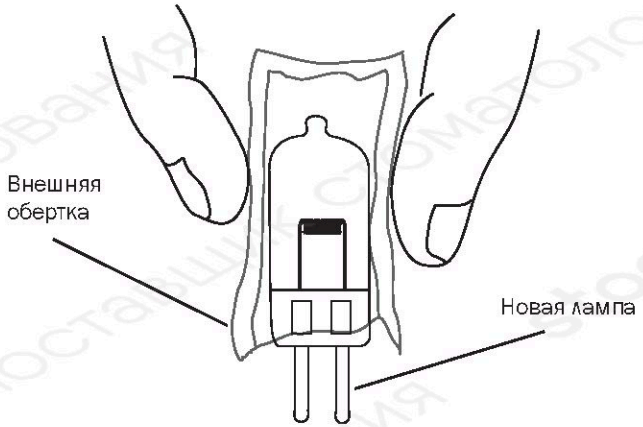
Автомат защиты разрывает электрические цепи при нарушении нормального режима работы. Если автомат защиты сработал по ошибке, верните его в исходное положение, нажав на автомат защиты на источнике питания. Источник питания расположен в зоне коммуникаций под крышкой напольной коробки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Замена лампы





Для замены лампы стоматологического светильника выполните следующие действия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание ожогов пальцев перед извлечением лампы дайте ей остыть. Запрещается работать со стоматологическим светильником при снятом экране. Прозрачный экран содержит добавки, блокирующие УФ, и обеспечит вашу защиту в том маловероятном случае, если лампа разобьется.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны при обращении с лампой. Корпус лампы хрупкий и может повредиться от чрезмерного давления. Не снимайте внешнюю обертку с новой лампы. Жир с пальцев может ухудшить яркость и существенно сократить срок службы лампы. Если вы случайно коснулись лампы, аккуратно протрите ее ватой, смоченной в изопропиловом или этиловом спирте.

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте экран лампы, если фиксаторы повреждены. Поврежденные фиксаторы могут стать причиной падения экрана лампы, что может привести к повреждению изделия или травме.

1. Выключите светильник и дайте ему остыть.
2. Удерживая экран лампы, осторожно нажмите на одну из ее сторон, одновременно вынимая экран. Отложите экран в сторону.
3. Используя марлевый тампон или ткань, чтобы защитить свои пальцы, аккуратно извлеките старую лампу из патрона. Утилизируйте лампу.
4. Держа новую лампу за внешнюю оболочку, осторожно вставьте штырьки лампы в патрон. При визуальном осмотре заметно, что штырьки полностью установленной лампы не до конца входят в патрон.
5. Снимите и утилизируйте внешнюю обертку. Затем установите экран лампы на место.
6. Проверьте работоспособность светильника, включив его и испробовав все режимы интенсивности освещения.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Техническое обслуживание экрана стоматологического светильника



ВНИМАНИЕ! Для очистки экрана следует использовать только мыло и воду. Не допускайте попадания растворов на спиртовой основе или других химических дезинфицирующих средств на экран стоматологического светильника. Использование данных растворов и химических веществ приведет к сокращению срока службы прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание ожогов пальцев перед снятием экрана светильника дайте стоматологическому светильнику остыть. Запрещается работать со светильником при снятом экране. Прозрачный экран содержит добавки, блокирующие УФ, и обеспечит вашу защиту в том маловероятном случае, если лампа разобьется.

Для оптимальной работы и максимального срока службы экрана вашего стоматологического светильника используйте для очистки экрана только мыло и воду. Не используйте растворы на спиртовой основе. Для снятия и очистки экрана выполните следующие действия.

1. Выключите светильник и дайте ему полностью остыть.
2. Удерживая экран лампы, осторожно нажмите на одну из ее сторон, одновременно вынимая экран.
3. Очистите экран с помощью небольшого количества мягкого неабразивного жидкого мыла и теплой воды.
4. Промойте и протрите экран с помощью неабразивной безворсовой ткани.
5. Перед установкой экрана и включением стоматологического светильника убедитесь, что экран полностью высох.

В случае повреждения экрана или появления на нем царапин обратитесь к официальному дилеру компании A-dec для получения замены.

Свяжитесь с официальным дилером компании A-dec для получения информации о наличии запасных частей для стоматологического светильника.

Общие запасные части для стоматологического светильника

Описание	№ по каталогу	
Лампа	041.709.00	
Экран светильника	97.0411.00	

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Технические характеристики



Максимальная грузоподъемность кресла

Масса пациента:	181 кг (400 фунтов)





Минимальные эксплуатационные требования относительно работы с воздухом, водой и вакуумом

Воздух:	71 ст. л/мин (2,5 ст. куб. фута/мин) при 550–860 кПа (80–125 psi) минимум
Вода:	5,7 л/мин (1,5 галлона/мин) при 410 ± 140 кПа (60 ± 20 psi) минимум
Вакуум:	
влажный:	255 ст. л/мин (9 ст. куб. футов/мин) при 34 ± 7 кПа (10 ± 2 дюйма рт. ст.) минимум
сухой:	340 ст. л/мин (12 ст. куб. футов/мин) при 16 ± 3,5 кПа (4,5 ± 1 дюйм рт. ст.) минимум

Отверстия для наконечников отсоса высокой производительности и слюноотсоса Dürr и A-dec

Стандартный отсос высокой производительности:	11 мм (0,433 дюйма) (также возможна модификация для соответствия наконечникам 15 мм)
Слюноотсос:	отверстие диаметром 6 мм (0,236 дюйма) (для стандартного наконечника слюноотсоса)



Рабочие характеристики стоматологического светильника

Фокусное расстояние:	305 мм — 686 мм (12 дюймов — 27 дюймов)
Лампа:	кварцевая галогеновая ксеноновая, односторонняя
Номинальные характеристики лампы:	17 В/95 Вт
Цветовая температура:	4800 K (по номиналу; при высокой яркости)
Зона освещения:	230 x 110 мм при 700 мм (9 дюймов x 4,3 дюйма при 27,6 дюйма)

Номинальная яркость светильника

Комбинированный режим:	5500 люксов (511 фут-канделы)
Режим высокой яркости:	20000 люкс (1394 фут-канделы)
Тепловыделение:	82 ккал/час (325 БТЕ/час)

ВАЖНО! Информацию о грузоподъемности кресла с принадлежностями, требованиях к электрическим компонентам, описание значений символов и другие нормативные требования см. в документе *Нормативная информация, технические характеристики и гарантия* (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.a-dec.com.

ПРИМЕЧАНИЕ. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Требования могут отличаться в зависимости от страны использования. Для получения подробной информации обратитесь к официальному дилеру компании A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Гарантия



Информация о гарантии приводится в документе *Нормативная информация, технические характеристики и гарантия* (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.a-dec.com.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

a-dec

Центральные офисы компании A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
США
Тел.: 1 800 547 1883 на территории США/Канады
Тел.: +1 503 538 7478 за пределами США/Канады
www.a-dec.com

Представительство компании A-dec в Австралии
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Австралия
Тел.: +1 800 225 010 на территории Австралии
Тел.: +61 (0) 2 8332 4000 за пределами Австралии

Представительство компании A-dec в Китае
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
Building 5, No.528 Shunfeng Road
Tangqi Town, Yuhang District,
Hangzhou, Zhejiang, Китай 311100
Тел.: 400 600 5434 на территории Китая
Тел.: +86 571 89026088 за пределами Китая

Представительство компании A-dec в Соединенном Королевстве
Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Англия
Тел.: 0800 ADEC UK (2332 85) на территории Соединенного Королевства
Тел.: +44 (0) 24 7635 0901 за пределами Соединенного Королевства

CE 1434

86.0024.10 Ред. M
Дата выпуска 12.02.2021
© 2021 A-dec Inc.
Все права защищены.

IFUcov3.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ